ent FC), Harold Payne Hardman (3/Everton FC)
Captain: Vivian John Woodward (3)
Red card: -

6 20. April 1908
(friendly match)
Deutschland - England/Amateurs 1:5 (1:3)
Referee: Paul Neumann (Deutschland)
Gate: 6.000, Union 1892-Platz (Mariendorf), Berlin
Goals: 0:1 (5.) Stapley, 1:2 (25.) Woodward, 1:3 (43.) Purnell, 1:4 (.) Stapley, 1:5 (90.) Woodward

England/Amateurs: (Trainer: Alfred Davis/3)
Ernest B. Proud (3/Bishop Auckland FC) — Walter Samuel Corbett (5/Birmingham FC), Herbert Smith (3/Reading FC) — Frederick W. Chapman (2/Notts Magdala), Evelyn Henry Lintott (4/Queen´s Park Rangers FC), Robert Murray Hawkes (5/Luton Town FC) — Arthur Berry (3/Oxford University), Vivian John Woodward (6/Tottenham Hotspur FC), Claude Victor Purnell (2/Clapton Orient FC), Harold S. Stapley (3/West Ham United FC), Harold Payne Hardman (4/Everton FC)
Captain: Vivian John Woodward (4)
Red card: -

7 8. September 1908
(friendly match)
Sverige - England/Amateurs 1:6 (0:4)
Referee: Ruben Gelbord (Sverige)
Gate: 2.000, Walhalla, Göteborg
Goals: 0:1 (30.) Purnell, 0:2 (31.) Berry, 0:3 (41.) Louch, 0:4 (44.) Louch, 0:5 (70.) Purnell, 0:6 (74.) Hardman

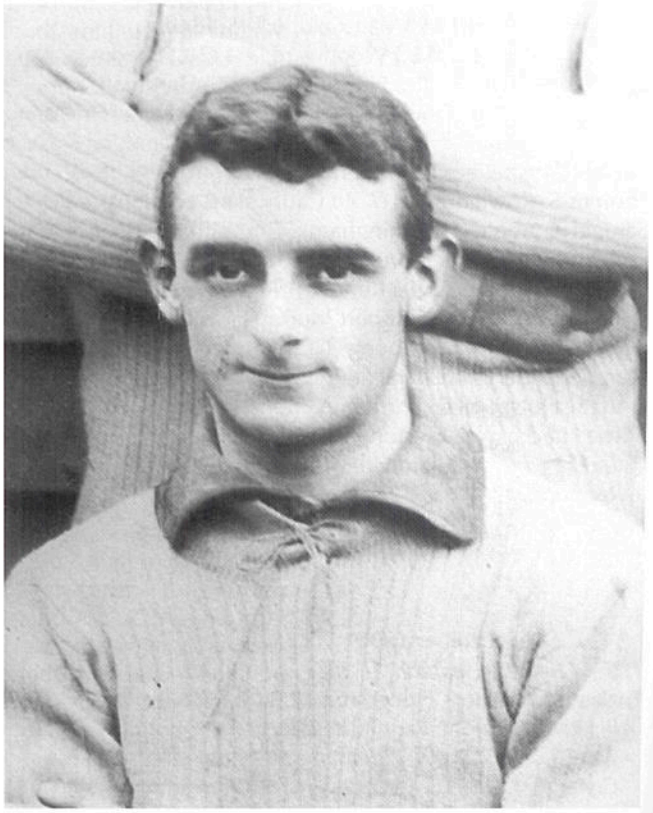
England/Amateurs: (Trainer: Alfred Davis/4)
Dr. Ronald George Brebner (2/Darlington FC) — A. E. Scothern (3/Oxford City FC), Herbert Smith (4/Reading FC) — Kenneth Reginald Gunnery Hunt (3/Oxford University), Corporal W. Daffern (1/Royal Engineers Chatham), Robert Murray Hawkes (6/Luton Town FC) — Arthur Berry (4/Oxford University), Thomas C. Porter (1/Northern Nomads FC), Lionel A. Louch (1/Portsmouth FC), Claude Victor Purnell (3/Clapton Orient FC), Harold Payne Hardman (5/Everton FC)
Captain: Robert Murray Hawkes (1)
Red card: -

8 20. October 1908
(Olympic Games)
England/Amateurs - Sverige 12:1 (7:0)
Referee: John T. Ibbotson (England)
Gate: 2.000, White City Stadium (Shepherd´s Bush), London
Goals: 1:0 (15.) Stapley , 2:0 (.) Woodward, 3:0 (.) Berry, 4:0 (.) Chapman, 5:0 (.) Purnell, 6:0 (.) Stapley, 7:0 (.) Woodward, 8:1 (.) Purnell, 9:1 (.) Purnell, 10:1 (.) Hawkes, 11:1 (.) Hawkes,12:1 (.) Purnell,

England/Amateurs: (Trainer : no)
Horace Peter Bailey (2/Leicester Fosse FC) — Walter Samuel Corbett (6/Birmingham FC), Herbert Smith (5/Reading FC) — Kenneth Reginald Gunnery Hunt (4/Wolverhampton Wanderers FC), Frederick W. Chapman (3/South Notts FC), Robert Murray Hawkes (7/Luton Town FC) — Arthur Berry (5/Oxford University), Vivian John Woodward (7/Tottenham Hotspur FC), Harold S. Stapley (4/Glossop North End FC), Claude Victor Purnell (4/Clapton Orient FC), Harold Payne Hardman (6/Northern Nomads FC)
Captain: Vivian John Woodward (5)
Red card: -

9 22. October 1908
(Olympic Games)
England/Amateurs - Nederland 4:0 (1:0)
Referee: John T. Howcroft (England)
Gate: 6.000, White City Stadium (Shepherd´s Bush), London
Goals: 1:0 (37.) Stapley, 2:0 (60.) Stapley, 3:0 (64.) Stapley, 4:0 (75.) Stapley

England/Amateurs: (Trainer : no)
Horace Peter Bailey (3/Leicester Fosse FC) — Walter Samuel Corbett (7/Birmingham FC), Herbert Smith (6/Reading FC) — Kenneth Reginald Gunnery Hunt (5/Wolverhampton Wanderers FC), Frederick W. Chapman (4/South Notts FC), Robert Mur-



Harold Hardman war ein klassischer Linksaußen, wirkungsvoll und selbst auch torgefährlich. **Foto: Colorsport**

ray Hawkes (8/Luton Town FC) — Arthur Berry (6/Oxford University), Vivian John Woodward (8/Tottenham Hotspur FC), Harold S. Stapley (5/Glossop North End FC), Claude Victor Purnell (5/Clapton Orient FC), Harold Payne Hardman (7/Northern Nomads FC)

Captain: Vivian John Woodward (6)
Red card: -

South Notts FC ist ein Verein aus Nottingham.

10 24. October 1908
(Olympic Games)
England/Amateurs - Danmark 2:0 (1:0)
Referee: John Lewis (England)
Gate: 8.000, White City Stadium (Shepherd´s Bush), London
Goals: 1:0 (20.) Chapman, 2:0 (46.) Woodward

England/Amateurs: (Trainer : no)
Horace Peter Bailey (4/Leicester Fosse FC) — Walter Samuel Corbett (8/Birmingham FC), Herbert Smith (7/Reading FC) — Kenneth Reginald Gunnery Hunt (6/Wolverhampton Wanderers FC), Frederick W. Chapman (5/South Notts FC), Robert Murray Hawkes (9/Luton Town FC) — Arthur Berry (7/Oxford University), Vivian John Woodward (9/Tottenham Hotspur FC), Harold S. Stapley (6/Glossop North End FC), Claude Victor Purnell (6/Clapton Orient FC), Harold Payne Hardman (8/Northern Nomads FC)

Captain: Vivian John Woodward (7)
Red card: -

11 16. March 1909
(friendly match)
England/Amateurs - Deutschland 9:0 (5:0)
Referee: Thomas Kyle (England)
Gate: 6.000, Oxford Ground, Oxford
Goals: 1:0 (.) Dunning, 2:0 (.) Dunning, 3:0 (.) Porter, 4:0 (.) Chapman, 5:0 (.) Hoare, 6:0 (.) Porter, 7:0 (.) Porter, 8:0 (.) Hoare, 9:0 (.) Dunning,

England/Amateurs: (Trainer: Alfred Davis/5)
Horace Peter Bailey (5/Leicester Fosse FC) — Walter Samuel Corbett (9/Birmingham FC), Herbert Smith (8/Reading FC) — Kenneth Reginald Gunnery Hunt (7/Oxford City FC), Frederick W. Chapman (6/South Notts FC), Robert Murray Hawkes (10/Luton Town FC) — Arthur Berry (8/Oxford University), Cyril E. Dunning (1/Norwich City FC), Gordon R. Hoare (1/Woolwich Arsenal FC London), Thomas C. Porter (2/Stockport County FC), E. G. Davis (1/Oxford City FC)

Captain: Herbert Smith (1)
Red card: -

12 12. April 1909
(friendly match)
Nederland - England/Amateurs 0:4 (0:3)
Referee: Joseph Brauburger (Belgique)
Gate: 15.000, Oud Roosenburgh, Amsterdam
Goals: 0:1 (7.) Dunning, 0:2 (28.) Porter, 0:3 (36.) Dunning, 0:4 (61.) Stapley

England/Amateurs: (Trainer: Alfred Davis/6)
Horace Peter Bailey (6/Leicester Fosse FC) — A. E. Bell (1/Woking FC), Herbert Smith (9/Reading FC) — Alistair Kenyon Campbell (1/Southampton FC), Frederick W. Chapman (7/South Notts FC), Robert Murray Hawkes (11/Luton Town FC) — James E. Raine (4/Glossop North End FC), Cyril E. Dunning (2/Norwich City FC), Harold S. Stapley (7/Glossop North End FC), Thomas C. Porter (3/Stockport County FC), Edward Gordon Dundas Wright (2/Hull City FC)

Captain: Herbert Smith (2)
Red card: -

13 17. April 1909
(friendly match)
England/Amateurs - Belgique 11:2 (7:1)
Referee: Christiaan Jacobus Groothoff (Nederland)
Gate: 4.000, White Hart Lane, London
Goals: 1:0 (.) Stapley, 2:0 (.) Dunning, 3:0 (.) Raine, 4:0 (.) Dunning, 5:1 (.) Woodward, 6:1 (.) Stapley, 7:1 (.) Woodward, 8:1 (.) Dunning, 9:1 (.) Dunning, 10:1 (.) Chapman 11:2 (.) Stapley,

England/Amateurs: (Trainer: Alfred Davis/7)
H. M. Lemoine (1/Shepherds Bush FC) — A. E. Bell (2/Woking FC), Herbert Smith (10/Reading FC) — Kenneth Reginald Gunnery Hunt (8/Oxford City FC), Frederick W. Chapman (8/South Notts FC), Robert Murray Hawkes (12/Luton Town FC) — James E. Raine (5/Glossop North End FC), Vivian John Woodward (10/Tottenham Hotspur FC), Harold S. Stapley (8/Glossop North End FC), Cyril E. Dunning (3/Norwich City FC), Edward Gordon Dundas Wright (3/Hull City FC)

Captain: Vivian John Woodward (8)
Red card: -

14 20. May 1909
(friendly match)
Schweiz - England/Amateurs 0:9 (0:4)
Referee: H.P. Devitte (Schweiz)
Gate: 8.000, Landhof, Basel
Goals: 0:1 (29.) Woodward
Woodward (3), Dunning (2), Raine (2), Stapley

England/Amateurs: (Trainer: Alfred Davis/8)
Dr. Ronald George Brebner (3/Darlington FC) — A. E. Bell (3/Woking FC), Herbert Smith (11/Reading FC) — »Fred« Fayers (1/Watford FC), Frederick W. Chapman (9/South Notts FC), Robert Murray Hawkes (13/Luton Town FC) — James E. Raine

(6/Glossop North End FC), Vivian John Woodward (11/Tottenham Hotspur FC), Harold S. Stapley (9/Glossop North End FC), Cyril E. Dunning (4/Norwich City FC), Edward Gordon Dundas Wright (4/Hull City FC)

Captain: Vivian John Woodward (9)
Red card: -

15 22. May 1909
(friendly match)

France - England/Amateurs 0:11 (0:6)

Referee: Joseph Brauburger (Belgique)
Gate: 390, Stade de la FGSPF, Gentilly, Paris
Goals: 0:1 (14.) Woodward, 0:2 (.) Stapley, 0:5 (.) Stapley, Porter (3), Raine (2), Fayers (2), Wright,

England/Amateurs: (Trainer: Alfred Davis/9)
Dr. Ronald George Brebner (4/Darlington FC) — A. E. Bell (4/Woking FC), Herbert Smith (12/Reading FC) — »Fred« Fayers (2/Watford FC), Frederick W. Chapman (10/South Notts FC), Robert Murray Hawkes (14/Luton Town FC) — James E. Raine (7/Glossop North End FC), Vivian John Woodward (12/Tottenham Hotspur FC), Harold S. Stapley (10/Glossop North End FC), Thomas C. Porter (4/Stockport County), Edward Gordon Dundas Wright (5/Hull City FC)

Captain: Vivian John Woodward (10)
Red card: -

16 6. November 1909
(friendly match)

England/Amateurs - Sverige 7:0 (3:0)

Referee: Christiaan Jacobus Groothoff (Nederland)
Gate: 10.000, Anlaby Road, Hull
Goals: 1:0 (4.) Owen, 2:0 (5.) Stapley, 3:0 (37.) Owen, 4:0 (50.) Stapley, 5:0 (73.) Stapley, 6:0 (74.) Woodward, 7:0 (87.) Owen

England/Amateurs: (Trainer: Alfred Davis/10)
Dr. Ronald George Brebner (5/Darlington FC) — Walter Samuel Corbett (10/Birmingham FC), Herbert Smith (13/Oxford City FC) — »Fred« Fayers (3/St. Albans City FC), Frederick W. Chapman (11/South Notts FC), J. E. Olley (1/Clapton AFC London) — Arthur Berry (9/Everton FC), Vivian John Woodward (13/Tottenham Hotspur FC), Harold S. Stapley (11/Glossop North End FC), Alfred S. Owen (1/Leicester Fosse FC), Edward Gordon Dundas Wright (6/Hull City FC)

Captain: Vivian John Woodward (11)
Red card: -

17 11. December 1909
(friendly match)

England/Amateurs - Nederland 9:1 (6:1)

Referee: Charles Barette (Belgique)
Gate: 5.274 Stamford Bridge, London
Goals: 1:0 (5.) Stapley, 2:0 (9.) Woodward, 3:0 (14.) Woodward, 4:0 (21.) Woodward, 5:0 (23.) Woodward, 6:1 (41.) Owen, 7:1 (60.) Woodward, 8:1 (85.) Woodward, 9:1 (89.) Williams

England/Amateurs: (Trainer: Alfred Davis/11)
Dr. Ronald George Brebner (6/Darlington FC) — Walter Samuel Corbett (11/Birmingham FC), Arthur Egerton Knight (1/Portsmouth FC) — Kenneth Reginald Gunnery Hunt (9/Leyton FC), Frederick W. Chapman (12/South Notts FC), Robert Murray Hawkes (15/Luton Town FC) — Arthur Berry (10/Everton FC), Vivian John Woodward (14/Tottenham Hotspur FC), Harold S. Stapley (12/Glossop North End FC), Alfred S. Owen (2/Leicester Fosse FC), Ernest W. Williams (1/Portsmouth FC)

Captain: Vivian John Woodward (12)
Red card: -

18 26. March 1910
(friendly match)

Belgique - England/Amateurs 2:2 (2:1)

Referee: Christiaan Jacobus Groothoff (Nederland)
Gate: 4.000, Sukkelweg (avenue de Longchamps), Bruxelles
Goals: 0:1 (.) Steer, 2:2 (.) Owen,

England/Amateurs: (Trainer : no)
W. H. Mickletwaite (1/Rotherham Town FC) — A. E. Bell (5/Woking FC), W. W. Martin (1/Illford AFC) — »Fred« Fayers (4/Watford FC), Frederick W. Chapman (13/South Notts FC), Robert Murray Hawkes (16/Luton Town FC) — Arthur Berry (11/Everton FC), Thomas C. Porter (5/Glossop North End FC), William Henry O. Steer (1/Queen´s Park Rangers FC), Alfred S. Owen (3/Leicester Fosse FC), A. H. G. Kerry (1/Oxford City FC)

Captain: Robert Murray Hawkes (2)
Red card: -

19 9. April 1910
(friendly match)

England/Amateurs - Schweiz 6:1 (5:0)

Referee Joseph Brauburger (Belgique)
Gate: 5.000, Royal Park, London
Goals: 1:0 (.) Fayers, 2:0 (.) Webb, 3:0 (.) Corbett, 4:0 (.) Steer, 5:0 (.) Steer, 6:0 (.) Webb

England/Amateurs: (Trainer : no)
Edward Howling (1/South Bank FC) — H. Boardman (1/Middlesbrough FC), W. W. Martin (2/Illford AFC) — »Fred« Fayers (5/Watford FC), Frederick W. Chapman (14/South Notts FC), Robert Murray Hawkes (17/Luton Town FC) — Arthur Berry (12/Everton FC), George William Webb (1/West Ham United FC), William Henry O. Steer (2/Queen´s Park Rangers FC), Robert B. Corbett (1/Old Wulfrunians London), A. H. G. Kerry (2/Oxford City FC)

Captain: Robert Murray Hawkes (3)
Red card: -

20 16. April 1910
(friendly match)

England/Amateurs - France 10:1 (6:0)

Referee: Christiaan Jacobus Groothoff (Nederland)
Gate: 3.500, Goldstone Ground, Brighton
Goals: 1:0 (9.) Wilson, 2:0 (10.) Wilson, 3:0 (18.) Berry, 4:0 (27.) Chapman, 5:0 (35.) Steer, 6:0 (43.) Steer, 7:0 (53.) Steer, 8:0 (70.) Wilson, 9:0 (82.) Wilson, 10:0 (84.) Steer

England/Amateurs: (Trainer : no)
Corporal F. H. Leese (1/Coldstream Guards London) — H. Boardman (2/Middlesbrough FC), W. W. Martin (3/Illford AFC) — »Fred« Fayers (6/Watford FC), Frederick W. Chapman (15/Oxford City FC), Kenneth Reginald Gunnery Hunt (10/Oxford University) — Arthur Berry (13/Everton FC), Lionel A. Louch (2/Clapton Orient FC), William Henry O. Steer (3/Queen´s Park Rangers FC), Thomas Carter Wilson (1/Clapton AFC London), A. H. G. Kerry (3/Oxford City FC)

Captain: Frederick W. Chapman (1)
Red card: -

21 5. May 1910
(friendly match)

Danmark - England/Amateurs 2:1 (1:0)

Referee: John Hargreaves Pearson (England)
Gate: 7.000, KB´s bane v.Marcus Allé, København
Goals: 1:1 (55.) Steer

England/Amateurs: (Trainer : no)
H. M. Lemoine (2/Clapton Orient FC) — H. Boardman (3/Middlesbrough FC), W. W. Martin (4/Illford AFC) — »Fred« Fayers (7/Watford FC), Frederick W. Chapman (16/Oxford City FC), Robert Murray Hawkes (18/Luton Town FC) — Ivan Gordon A. Sharpe (1/Glossop North End FC), Lionel A. Louch (3/Clapton Orient FC), William Henry O. Steer (4/Queen´s Park Rangers FC), Thomas Carter Wilson (2/Clapton AFC London), George H. Barlow (2/Everton FC)

Captain: Robert Murray Hawkes (4)
Red card: -

22 4. March 1911
(friendly match)

England/Amateurs - Belgique 4:0 (3:0)

Referee: Christiaan Jacobus Groothoff (Nederland)
Gate: 4.000, Crystal Palace, London
Goals: 1:0 (2.) Wright, 2:0 (20.) Webb, 3:0 (23.) Webb, 4:0 (55.) Woodward

England/Amateurs: (Trainer : no)
G. R. B. Bancroft (1/Manchester University) — W. W. R. Cuthbert (1/Chesterfield Town FC), Arthur Egerton Knight (2/Portsmouth FC) — F. C. Symons (1/Nunhead FC), Frank V. Monk (1/Southampton FC), Kenneth Reginald Gunnery Hunt (11/Leyton FC) — Sidney J. Hoad (1/Blackpool FC), Vivian John Woodward (15/Chelsea FC London), George William Webb (2/West Ham United FC), Gordon R. Hoare (2/Woolwich Arsenal FC London), Edward Gordon Dundas Wright (7/Hull City FC)

Captain: Vivian John Woodward (13)
Red card: -

23 23. March 1911
(friendly match)

France - England/Amateurs 0:3 (0:1)

Referee: René Wolters (Belgique)
Gate: 1.638, Stade de Paris, Saint-Ouen
Goals: 0:1 (.) Healey, 0:2 (.) Hoare (11m), 0:3 (.) Hoare,

England/Amateurs: (Trainer : no)
W. McKee (1/Leytonstone AFC London) — Thomas C. Burn (1/London Caledonians), Arthur Egerton Knight (3/Portsmouth FC) — C. F. Tyson (1/Dulwich Hamlet), W. J. Stapley (1/Glossop North End FC), James Dines (1/Illford AFC) — Arthur Berry (14/Everton FC), Richard Healey (1/Bishop Auckland FC), William Henry O. Steer (5/Queen´s Park Rangers FC), Gordon R. Hoare (3/Woolwich Arsenal FC London), Edward Gordon Dundas Wright (8/Hull City FC)

Captain: Arthur Berry (1)
Red card: -

24 14. April 1911
(friendly match)

Deutschland - England/Amateurs 2:2 (0:1)

Referee: Herbert James Willing (Nederland)
Gate: 10.000, Viktoria-Platz (Mariendorf), Berlin
Goals: 0:1 (17.) Webb, 2:2 (65.) Wright

England/Amateurs: (Trainer : no)
Dr. Ronald George Brebner (7/Darlington FC) — W. W. R. Cuthbert (2/Chesterfield Town FC), Arthur Egerton Knight (4/Portsmouth FC) — Horace C. Littlewort (1/Glossop North End FC), Frank V. Monk (2/Southampton FC), James Dines (2/Illford AFC) — Arthur Berry (15/Everton FC), William Henry O. Steer (6/Queen´s Park Rangers FC), George William Webb (3/West Ham United FC), Gordon R. Hoare (4/Woolwich Arsenal FC London), Edward Gordon Dundas Wright (9/Hull City FC)

Captain: Arthur Berry (2)
Red card: -

25 17. April 1911
(friendly match)

Nederland - England/Amateurs 0:1 (0:1)

Referee: Paul Marum (Deutschland)
Gate: 11.000, Oud Roosenburgh, Amsterdam
Goals: 0:1 (24.) Webb

England/Amateurs: (Trainer : no)
Dr. Ronald George Brebner (8/Darlington FC) — W. W. R. Cuthbert (3/Chesterfield Town FC), Arthur Egerton Knight (5/Portsmouth FC) — Horace C. Littlewort (2/Glossop North End

FC), Frank V. Monk (3/Southampton FC), James Dines (3/Illford AFC) — Arthur Berry (16/Everton FC), Vivian John Woodward (16/Chelsea FC London), George William Webb (4/West Ham United FC), Gordon R. Hoare (5/Woolwich Arsenal FC London), Edward Gordon Dundas Wright (10/Hull City FC)

Captain: Vivian John Woodward (14)
Red card: -

26 25. May 1911
(friendly match)
Schweiz - England/Amateurs 1:4 (0:4)
Referee: Willi Langer (Deutschland)
Gate: 7.000, Spitalacker, Bern
Goals: (.) Sharpe, (.) Healey, (.) Woodward, (.) Hoare

England/Amateurs: (Trainer : no)
Dr. Ronald George Brebner (9/Darlington FC) — A. T. Peacock (1/Bromley AFC), Thomas C. Burn (2/London Caledonians) — Horace C. Littlewort (3/Glossop North End FC), W. J. Stapley (2/Glossop North End FC), James Dines (4/Illford AFC) — Arthur Berry (17/Everton FC), Gordon R. Hoare (6/Woolwich Arsenal FC London), Vivian John Woodward (17/Chelsea FC London), Richard Healey (2/Bishop Auckland FC), Ivan Gordon A. Sharpe (2/Glossop North End FC)

Captain: Vivian John Woodward (15)
Red card: -

27 21. October 1911
(friendly match)
England/Amateurs - Danmark 3:0 (1:0)
Referee: Christiaan Jacobus Groothoff (Nederland)
Gate: 2.900, Royal Park, London
Goals: 1:0 (43.) Hoare, 2:0 (50.) Webb, 3:0 (85.) Hoare

England/Amateurs: (Trainer : no)
Dr. Ronald George Brebner (10/Huddersfield Town AFC) — Thomas C. Burn (3/London Caledonians), Arthur Egerton Knight (6/Portsmouth FC) — Kenneth Reginald Gunnery Hunt (12/Leyton FC), Frank V. Monk (4/Fulham FC), James Dines (5/Illford AFC) — Arthur Berry (18/Oxford City FC), Vivian John Woodward (18/Chelsea FC London), George William Webb (5/West Ham United FC), Gordon R. Hoare (7/Woolwich Arsenal FC London), Edward Gordon Dundas Wright (11/Hull City FC)

Captain: Vivian John Woodward (16)
Red card: -

28 16. March 1912
(friendly match)
England/Amateurs - Nederland 4:0 (3:0)
Referee: Thomas R. Dougray (Scotland)
Gate: 12.000, Anlaby Road, Hull
Goals: 1:0 (7.) Bailey, 2:0 (12.) Woodward, 3:0 (24.) Bailey, 4:0 (89.) Wright

England/Amateurs: (Trainer : no)
Dr. Ronald George Brebner (11/Huddersfield Town AFC) — Thomas C. Burn (4/London Caledonians), Arthur Egerton Knight (7/Portsmouth FC) — Douglas McWhirter (1/Bromley AFC), Edward Thomas Hanney (1/Reading FC), James Dines (6/Illford AFC) — Arthur Berry (19/Oxford City FC), S. C. Sanders (1/Nunhead FC), Vivian John Woodward (19/Chelsea FC London), W. G. »Joe« Bailey (1/Reading FC), Edward Gordon Dundas Wright (12/Hull City FC)

Captain: Vivian John Woodward (17)
Red card: -

29 8. April 1912
(friendly match)
Belgique - England/Amateurs 1:2 (1:1)
Referee: Paul Schröder (Deutschland)
Gate: 5.000, Sukkelweg (avenue de Longchamps), Bruxelles
Goals: 0:1 (30.) Bailey, 1:2 (.) Bailey

England/Amateurs: (Trainer : no)
Dr. Ronald George Brebner (12/Huddersfield Town AFC) — C. E. Bradley (1/Barking FC), W. W. Martin (5/Illford AFC) — Kenneth Reginald Gunnery Hunt (13/Leyton FC), Edward Thomas Hanney (2/Reading FC), James Dines (7/Illford AFC) — Arthur Berry (20/Oxford City FC), S. C. Sanders (2/Nunhead FC), Vivian John Woodward (20/Chelsea FC London), W. G. »Joe« Bailey (2/Reading FC), Edward Gordon Dundas Wright (13/Hull City FC)

Captain: Vivian John Woodward (18)
Red card: -

30 30. June 1912
(Olympic Games)
England/Amateurs - Magyarország 7:0 (3:0)
Referee: Christiaan Jacobus Groothoff (Nederland)
Gate: 8.000, Råsunda Stadion, Stockholm
Goals: 1:0 (21.) Walden, 2:0 (23.) Walden, 3:0 (45.) Woodward, 4:0 (49.) Walden, 5:0 (53.) Walden, 6:0 (55.) Walden, 7:0 (85.) Walden

England/Amateurs: (Trainer : no)
Dr. Ronald George Brebner (13/Northern Nomads FC) — Thomas C. Burn (5/London Caledonians), Arthur Egerton Knight (8/Portsmouth FC) — Horace C. Littlewort (4/Glossop North End FC), Edward Thomas Hanney (3/Reading FC), James Dines (8/Illford AFC) — Arthur Berry (21/Oxford City FC), Vivian John Woodward (21/Chelsea FC London), Harold A. Walden (1/Bradford City AFC), Gordon R. Hoare (8/Woolwich Arsenal FC London), Ivan Gordon A. Sharpe (3/Derby County FC)

Captain: Vivian John Woodward (19)
Red card: -

Der Olympiasieger „Großbritannien" von 1912: St. v. l. Horace Littleworth, Dr. Ronald Brebner, Arthur Berry, Harold Walden, Vivian Woodward, Gordon Hoare, Ivan Sharpe, Arthur Knight; v. v. l. James Dines, Thomas Burns, Douglas McWhirter **Foto: Archiv**

31 2. July 1912
(Olympic Games)
England/Amateurs - Suomi 4:0 (2:0)
Referee: Ruben Gelbord (Sverige)
Gate: 4.000, Olympia Stadion, Stockholm
Goals: 1:0 (.) Walden, 2:0 (7.) Walden, 3:0 (75.) Walden, 4:0 (.) Walden

England/Amateurs: (Trainer : no)
Dr. Ronald George Brebner (14/Northern Nomads FC) — Thomas C. Burn (6/London Caledonians), Arthur Egerton Knight (9/Portsmouth FC) — Horace C. Littlewort (5/Glossop North End FC), Harold Jack Stamper (1/Stockton-on-Tees FC), James Dines (9/Illford AFC) — Edward Gordon Dundas Wright (14/Hull City FC), Vivian John Woodward (22/Chelsea FC London), Harold A. Walden (2/Bradford City AFC), Gordon R. Hoare (9/Woolwich Arsenal FC London), Ivan Gordon A. Sharpe (4/Derby County FC)
Captain: Vivian John Woodward (20)
Red card: -

32 4. July 1912
(Olympic Games)
England/Amateurs - Danmark 4:2 (4:1)
Referee: Christiaan Jacobus Groothoff (Nederland)
Gate: 25.000, Olympia Stadion, Stockholm
Goals: 1:0 (10.) Walden, 2:0 (22.) Hoare, 3:1 (41.) Hoare, 4:1 (43.) Berry

England/Amateurs: (Trainer : no)
Dr. Ronald George Brebner (15/Northern Nomads FC) — Thomas C. Burn (7/London Caledonians), Arthur Egerton Knight (10/Portsmouth FC) — Douglas McWhirter (2/Bromley AFC), Horace C. Littlewort (6/Glossop North End FC), James Dines (10/Illford AFC) — Arthur Berry (22/Oxford City FC), Vivian John Woodward (23/Chelsea FC London), Harold A. Walden (3/Bradford City AFC), Gordon R. Hoare (10/Glossop North End FC), Ivan Gordon A. Sharpe (5/Derby County FC)
Captain: Vivian John Woodward (21)
Red card: -

33 9. November 1912
(friendly match)
England/Amateurs - Belgique 4:0 (4:0)
Referee: William Nunnerley (Wales)
Gate: 6.624, County Ground, Swindon
Goals: 1:0 (.) Woodward, 2:0 (.) Healey, 3:0 (.) Wright, 4:0 (.) Woodward,

England/Amateurs: (Trainer : no)
Edward Howling (2/South Bank FC) — Thomas C. Burn (8/London Caledonians), Arthur Egerton Knight (11/Portsmouth FC) — Kenneth Reginald Gunnery Hunt (14/Crystal Palace FC London), Horace C. Littlewort (7/Glossop North End FC), James Dines (11/Illford AFC) — Arthur Berry (23/Oxford City FC), Vivian John Woodward (24/Chelsea FC London), Richard Healey (3/Darlington FC), Gordon R. Hoare (11/Glossop North End FC), Edward Gordon Dundas Wright (15/Hull City FC)
Captain: Vivian John Woodward (22)
Red card: -

34 27. February 1913
(friendly match)
France - England/Amateurs 1:4 (0:2)
Referee: Maurice Goossens (Belgique)

Gate: 2.500, Stade de Colombes, Paris
Goals: 0:1 (16.) Berry, 0:2 (40.) Hoare, 0:3 (54.) Hoare, 0:4 (64.) Berry

England/Amateurs: (Trainer : no)
Horace Peter Bailey (7/Birmingham FC) — F. T. Ansell (1/Oxford City FC), Arthur Egerton Knight (12/Portsmouth FC) — A. E. Barclay (1/Brentford FC), James G. W. Harold (1/Custom House AFC London), James Dines (12/Illford AFC) — Arthur Berry (24/Oxford City FC), S. C. Sanders (3/Nunhead FC), G. Gemmel (1/Illford AFC), Gordon R. Hoare (12/Glossop North End FC), R. H. Callender (1/Stockton-on-Tees FC)
Captain: Gordon R. Hoare (1)
Red card: -

35 21. March 1913
(friendly match)
Deutschland - England/Amateurs 0:3 (0:2)
Referee: Herbert James Willing (Nederland)
Gate: 17.000, Viktoria-Platz (Mariendorf), Berlin
Goals: 0:1 (22.) Douglas, 0:2 (43.) Woodward, 0:3 (70.) Douglas

England/Amateurs: (Trainer : no)
Dr. Ronald George Brebner (16/Northern Nomads FC) — F. T. Ansell (2/Oxford City FC), Arthur Egerton Knight (13/Portsmouth FC) — Douglas McWhirter (3/Leicester Fosse FC), James Dines (13/Illford AFC), A. Veitch (1/Stockton-on-Tees FC) — George F. Shipway (1/Dulwich Hamlet), S. C. Sanders (4/Nunhead FC), Vivian John Woodward (25/Chelsea FC London), George H. Douglas (1/Illford AFC), R. H. Callender (2/Stockton-on-Tees FC)
Captain: Vivian John Woodward (23)
Red card: -

36 24. March 1913
(friendly match)
Nederland - England/Amateurs 2:1 (1:1)
Referee: Charles Barette (Belgique)
Gate: 16.000, Houtrust (HBS-Platz), Den Haag
Goals: 1:1 (23.) Woodward

England/Amateurs: (Trainer : no)
Dr. Ronald George Brebner (17/Chelsea FC London) — F. T. Ansell (3/Oxford City FC), Arthur Egerton Knight (14/Portsmouth FC) — Douglas McWhirter (4/Leicester Fosse FC), A. Veitch (2/Stockton-on-Tees FC), James Dines (14/Illford AFC) — George F. Shipway (2/Dulwich Hamlet), G. A. Littler (1/1st Kings Royal Rifles), Vivian John Woodward (26/Chelsea FC London), George H. Douglas (2/Illford AFC), R. H. Callender (3/Stockton-on-Tees FC)
Captain: Vivian John Woodward (24)
Red card: -

37 15. November 1913
(friendly match)
England/Amateurs - Nederland 2:1 (1:0)
Referee: William Nunnerley (Wales)
Gate: 14.000, Anlaby Road, Hull
Goals: 1:0 (13.) Knight (11m), 2:1 (81.) Woodward

England/Amateurs: (Trainer : no)
Dr. Ronald George Brebner (18/Leicester Fosse FC) — Thomas C. Burn (9/London Caledonians), Arthur Egerton Knight (15/Portsmouth FC) — Horace C. Littlewort (8/Glossop North End FC), E. A. Peacock (1/Bromley AFC), James Dines (15/Illford AFC) — Benjamin John Bateman (1/Crystal Palace FC London), Harold W. Raymond (1/Plymouth Argyle FC), Vivian John Woodward (27/Chelsea FC London), H. V. Farnfield (1/New Crusaders London), George H. Barlow (3/Preston North End FC)
Captain: Vivian John Woodward (25)
Red card: -

38 24. February 1914
(friendly match)
Belgique - England/Amateurs 1:8 (1:2)
Referee: Fernand Jénicot (France)
Gate: 10.000, Sukkelweg (avenue de Longchamps), Bruxelles
Goals: 1:1 (.) Moore, 1:2 (.) Sharpe, 1:3 (.) Louch, 1:4 (.) Moore, 1:5 (.) Sharpe, 1:6 (.) Woodward, 1:7 (.) Louch, 1:8 (.) Louch,

England/Amateurs: (Trainer : no)
S. Hauser (1/Birmingham FC) — Thomas C. Burn (10/London Caledonians), Arthur Egerton Knight (16/Portsmouth FC) — A. E. Barclay (2/Brentford FC), W. J. Stapley (3/Glossop North End FC), James Dines (16/Illford AFC) — Ivan Gordon A. Sharpe (6/Leeds City FC), Vivian John Woodward (27/Chelsea FC London), Lionel A. Louch (4/Southend United FC), William Grey Bruce Moore (1/Sunderland AFC), R. H. Callender (4/Stockton-on-Tees FC)
Captain: Vivian John Woodward (26)
Red card: -

39 5. June 1914
(friendly match)
Danmark - England/Amateurs 3:0 (2:0)
Referee: Herbert James Willing (Nederland)
Gate: 18.500, Idrætsparken, København

England/Amateurs: (Trainer : no)
S. Hauser (2/Birmingham FC) — A. Thomas Brocker (1/Sutton Court), Arthur Egerton Knight (17/Portsmouth FC) — A. E. Barclay (3/Brentford FC), W. J. Stapley (4/Glossop North End FC), James Dines (17/Illford AFC) — Benjamin John Bateman (2/Crystal Palace FC London), Vivian John Woodward (28/Chel-

sea FC London), F. Kirby (1/Bishop Auckland FC), William Grey Bruce Moore (2/Sunderland AFC), Ivan Gordon A. Sharpe (7/Leeds City FC)
Captain: Vivian John Woodward (27)
Red card: -

40 10. June 1914
(friendly match)
Sverige - England/Amateurs 1:5 (0:2)
Referee: Herman Adriaan Tromp (Nederland)
Gate: 5.000, Råsunda Idrottsplats, Stockholm
Goals: 0:1 (5.) Moore,
0:2 (38.) Woodward,
0:3 (62.) Sharpe (11m),
0:4 (80.) Moore,
0:5 (85.) Prince

England/Amateurs: (Trainer : no)
E. H. Hoffman (1/Hebburn Argyle) — E. F. Grimsdell (1/St. Albans City FC), Arthur Egerton Knight (18/Portsmouth FC) — Reginald Francis Popham (1/Oxford University), Thomas Grey (1/Newcastle United FC), James Dines (18/Illford AFC) — B. Mascall (1/Stockton-on-Tees FC), H. M. John Prince (1/Royal Army Medical Corps), Vivian John Woodward (29/Chelsea FC London), William Grey Bruce Moore (3/Sunderland AFC), Ivan Gordon A. Sharpe (8/Leeds City FC)
Captain: Vivian John Woodward (28)
Red card: -

Ein Verteidiger der Extraklasse war Arthur Knight, der für Englands Amateure und Profis spielte. Foto: Colorsport

The Ranking of the captains of England/Amateurs
Die Rangliste der Kapitäne von England/Amateure
(01.11.1906 – 01.01.1920)*

player *Spieler*	*period of time* *Periode*	*number of full internationals as captain* *Zahl der Länderspiele als Kaptain*	*wins / draws / losts* *Siege / Remis / Niederlagen*
1. Vivian John Woodward	1907 – 1914	28	26/0/2
2. Robert Murray Hawkes	1908 – 1910	4	2/1/1
3. Herbert Smith	1909	2	2/0/0
Arthur Berry	1911	2	1/1/0
5. Stanley Schute Harris	1906	1	1/0/0
William Udal Timmis	1907	1	1/0/0
Frederick W. Chapman	1910	1	1/0/0
Gordon R. Hoare	1913	1	1/0/0

** only official full internationals / nur offizielle Länderspiele*

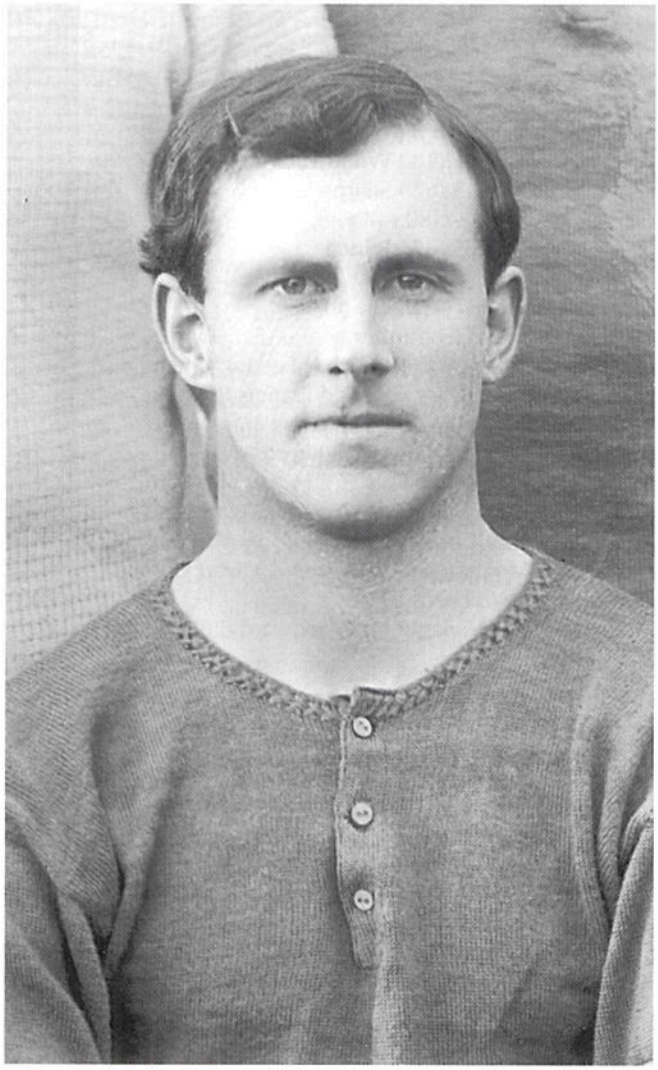
The most successful goalscorers of England/Amateurs
Die erfolgreichsten Länderspiel-Torschützen von England/Amateure
(01.11.1906 – 01.01.1920)*

	player / *Spieler*	*number of full internationals* / *Zahl der Länderspiele*	*period of time* / *Periode*	*number of goals* / *Zahl der Tore*
1.	Vivian John Woodward	30	1906 – 1914	44
2.	Harold S. Stapley	12	1907 – 1909	26
3.	Cyril E. Dunning	4	1909	11
	Harold A. Walden	3	1912	11
	Gordon R. Hoare	12	1909 – 1913	11
6.	Arthur Berry	24	1908 – 1913	9
7.	James E. Raine	7	1906 – 1909	8
	William Henry O. Steer	6	1910	8
9.	Stanley Schute Harris	1	1906	7
	Claude Victor Purnell	6	1908	7
	Thomas C. Porter	5	1909	7
	George William Webb	5	1910 – 1911	7
13.	William Charles Jordan	1	1908	6
14.	Arthur A. Bell	2	1907	5
	Alfred S. Owen	3	1909 – 1910	5
	Frederick W. Chapman	16	1908 – 1910	5
	Edward Gordon Dundas Wright	15	1909 – 1912	5
	Lionel A. Louch	4	1908 – 1914	5
19.	Harold Payne Hardman	8	1907 – 1908	4
	Robert Murray Hawkes	18	1907 – 1908	4
	Thomas Carter Wilson	2	1910	4
	W. G. »Joe« Bailey	2	1912	4
	William Grey Bruce Moore	3	1914	4
	Ivan Gordon A. Sharpe	8	1911 – 1914	4
25.	»Fred« Fayers	7	1909 – 1910	3
	Richard Healey	3	1911 – 1912	3

** only official full internationals / nur offizielle Länderspiele*

The Ranking of the international players of England/Amateurs
Die Rangliste der Nationalspieler von England/Amateure
(01.11.1906 – 01.01.1920)*

	player / *Spieler*	*period of time* / *Periode*	*number of full internationals* / *Zahl der Länderspiele*	*wins/draws / losts* / *Siege / Remis / Niederlagen*
1.	Vivian John Woodward	1906 – 1914	30	28/0/2
2.	Arthur Berry	1908 – 1913	24	22/2/0
3.	Robert Murray Hawkes	1906 – 1910	18	16/1/1
	Dr. Ronald George Brebner	1907 – 1913	18	16/1/1
	James Dines	1911 – 1914	18	15/1/2
	Arthur Egerton Knight	1909 – 1914	18	15/1/2
7.	Frederick W. Chapman	1908 – 1910	16	14/1/1



Der absolute Superstar von Englands Amateur-Nationalteam war der Londoner Innenstürmer Vivian John Woodward. Er war auch im sogenannten A-Team dominant. Foto: Colorsport

Mittels der Marathon-Tabelle wird nochmals deutlich, wie sehr das englische Nationalteam vor dem I. Weltkrieg gegen die Nationalteams des europäischen Festlandes dominierte. Im Durchschnitt siegten die Engländer mit 5,7 : 0,8 Toren pro Match.

Die Persönlichkeit des Londoner Vivian Woodward wird bei den Kapitänen nochmals sichtbar, denn er fungierte in seinen 30 Länderspielen 28mal als Kapitän. Die Zeitspanne gibt bei den Kapitänen an, wann er das erste und letzte Mal Spielführer war.

Bei den Torschützen ist angegeben, wann der Spieler das erste und letzte Tor erzielte. Hier wird erneut deutlich, welch grandiose Goalgetter Harold Stapley und Vivian Woodward waren und wie sehr sie den Festlandeuropäern sportlich überlegen waren. Beeindruckend auch die Torquote von Harold Walden und Cyril Dunning.

Die Rangliste mit den meisten Einsätzen wird gleichfalls von Vivian Woodward angeführt, gefolgt von seinem Nebenspieler auf dem rechten Flügel, Arthur Berry. Alle Spieler mit 10 und mehr Einsätzen errangen für die Briten 1908 und/oder 1912 den Olympiasieg im Fußballsport. Wie bei den Kapitänen ist auch bei den Spieleinsätzen in der rechten Spalte angegeben, wie erfolgreich die Spieler in ihren Länderspielen waren.

8. Edward Gordon Dundas Wright	1908 – 1912	15	14/1/0
9. Kenneth Reginald Gunnery Hunt	1907 – 1912	14	14/0/0
10. Herbert Smith	1906 – 1909	13	13/0/0
11. Harold S. Stapley	1907 – 1909	12	12/0/0
Gordon R. Hoare	1909 – 1913	12	11/1/0
13. Walter Samuel Corbett	1907 – 1909	11	11/0/0
14. Thomas C. Burn	1911 – 1914	10	10/0/0
15. Harold Payne Hardman	1906 – 1908	8	8/0/0
Horace C. Littlewort	1911 – 1913	8	7/1/0
Ivan Gordon A. Sharpe	1910 – 1914	8	6/0/2
18. James E. Raine	1906 – 1909	7	7/0/0
»Fred« Fayers	1909 – 1910	7	5/1/1
Horace Peter Bailey	1908 – 1913	7	7/0/0
21. Claude Victor Purnell	1908	6	6/0/0
William Henry O. Steer	1910 – 1911	6	3/2/1
23. A. E. Bell	1909 – 1910	5	4/1/0
Thomas C. Porter	1908 – 1910	5	4/1/0
George William Webb	1910 – 1911	5	4/1/0
W. W. Martin	1910 – 1912	5	3/1/1
27. Evelyn Henry Lintott	1907 – 1908	4	4/0/0
Cyril E. Dunning	1909	4	4/0/0
Frank V. Monk	1911	4	3/1/0
S. C. Sanders	1912 – 1913	4	4/0/0
Douglas McWhirter	1912 – 1913	4	3/0/1
R. H. Callender	1913 – 1914	4	3/0/1
Lionel A. Louch	1908 – 1914	4	3/0/1
W. J. Stapley	1911 – 1914	4	3/0/1

* *only official full internationals / nur offizielle Länderspiele*

Marathon table of England/Amateurs
Marathon-Tabelle von England/Amateure
(01.11.1906 – 01.01.1920)*

opponent *Gegner*	*matches* *Spiele*	*wins* *Siege*	*draws* *Remis*	*losts* *Niederlagen*	*goals* *Tore*	*points* *Punkte*
Nederland	9	8	0	1	45 : 7	16 : 2
Belgique	7	6	1	0	39 : 8	13 : 1
France	6	6	0	0	55 : 2	12 : 0
Danmark	5	3	0	2	10 : 7	6 : 4
Sverige	4	4	0	0	30 : 3	8 : 0
Deutschland	4	3	1	0	19 : 3	7 : 1
Schweiz	3	3	0	0	19 : 2	6 : 0
Magyarország	1	1	0	0	7 : 0	2 : 0
Suomi	1	1	0	0	4 : 0	2 : 0
total	40	35	2	3	228 :32	72 : 8

* *only official full internationals / nur offizielle Länderspiele*

Fakten zu den inoffiziellen Länderspielen der Tschechen (1903) und Schweden (1914)

Im Juni 1914 reiste Ungarns Nationalteam nach Schweden und bestritt aus seiner Sicht am 19. und 21.Juni in Stockholm zwei offizielle A-Länderspiele gegen den Gastgeber Schweden. Die zweite Begegnung, die 1:1 endete, wurde auch von schwedischer Seite als offizielles A-Länderspiel gewertet. Die erste Begegnung, die die »Magyaren« klar gewannen, haben die Schweden nie als offizielles Länderspiel angesehen, da ihrer Meinung nach nur maximal eine B-Auswahl die Gastgeber vertrat.

Dabei bestand das schwedische Team mit einer Ausnahme nur aus Spielern, die in der 2.Dekade unseres Jahrhunderts insgesamt 68 offizielle A-Länderspiele absolvierten. Lediglich der rechte Außenläufer Erik Larsson bestritt nie ein offizielles A-Länderspiel. Für die Ungarn war es das 50.Ländermatch in ihrer Länderspiel-Historie, für die Schweden lag dieser inoffizielle Vergleich zwischen dem 26. und 27.Länderkampf ihrer Länderspiel-Historie.

In den ungarischen Fußball-Büchern und anderen Unterlagen wird angegeben, daß das schwedische Team in beiden Spielen mit der gleichen Elf gespielt hätte, doch dies ist ebenso falsch wie die vermutliche Team-Besetzung im 2.Match. Diesbezüglich wurde gewaltiger Unsinn in Ungarn verbreitet und immer wieder übernommen. Von den in Ungarn angegebenen Spielern waren Karl Gustafsson, Helge Ekroth und Karl Ansén nicht dabei. Für diese waren Erik Runeborg, Erik Hjelm und Arthur Lundin aufgeboten. In der ersten Begegnung hatten die Schweden gar neun (!) andere Spieler aufgeboten. Nur Torhüter John Karlsson-Nottorp und Stürmer Rune Bergström waren wirklich dabei.

Da beide Nationalverbände seit über 80 Jahren auf ihren Standpunkten beharren, schienen von der Logik und Definition der A-Länderspiele die Ungarn der Realität näher zu kommen. Die IFFHS bat daher die »Svenska Fotbollförbundet« um eine Stellungnahme und diesen Vergleich vom 19.Juni 1914 vielleicht nachträglich noch als offizielles Ländermatch anzuerkennen.

Nachfolgend die statistischen Details von diesem aus skandinavischer Sicht inoffiziellen Länderspiel, das erst um 19.45 Uhr Ortszeit angepfiffen wurde.

19. Juni 1914 (friendly match)
Sverige – Magyarország 1:5 (0:3)
Referee: Albert Hendrik Magdalus Meerum-Terwogt (Nederlande)
Attendance: 3.000, Råsunda Idrottsplats, Stockholm
Goal: 1:5 (88.) Larsson

Sverige: (Trainer: no)
John Karlsson-Nottorp (IFK Göteborg) – Janne Hellgren (IFK Uppsala), Erik Runeborg (AIK Stockholm) – Erik Larsson (IFK Eskilstuna), Sigurd Petersén (IFK Stockholm), Helmer Lundberg (Mariebergs IK Stockholm) – Axel Bohm * (IF Verdandi Eskilstuna), Rune Bergström (Westermalms IF Stockholm), Bertil Nordensköld (Djurgårdens IF Stockholm), Sten Söderberg (Djurgårdens IF Stockholm), Gunnar Pleijel (IFK Uppsala)
Kapitän: Bertil Nordenskjöld *Red card:* –

* *Schied in der 25.min. mit einer schweren Beinverletzung aus, so daß die Gastgeber mit einem Akteur weniger weiterspielen mußten, da ein Spieleraustausch nicht erlaubt war.*

Die Tatsache, daß das Match von beiden nationalen Fußballverbänden organisiert wurde, die Anwesenheit eines niederländischen Referee, die ungarische Hartnäckigkeit, den Gastgebern nicht zu erlauben, den verletzten Spieler zu ersetzen und die schwedische Besetzung sprechen für ein offizielles Länderspiel. Die hohe Niederlage und der Ärger, daß die »Magyaren« ein Ersetzen des verletzten Spielers nicht erlaubten – dies wäre damals erforderlich gewesen – könnten die schwedischen Funktionäre bewegt haben, das Match dann nur als inoffiziell zu deklarieren. Wäre es ein Testspiel und kein offizielles Länderspiel gewesen, hätten die Ungarn dem Spielertausch spätestens zur Halbzeit zugestimmt. Dies waren die damaligen Bräuche.

Hinzu kam, daß die Schweden später am 3.Oktober 1926, 25.September 1932 und 23.September 1934 an ein und demselben Tag mit zwei verschiedenen Teams zwei jeweils offizielle Länderspiele mit verschiedenen Teams bestritt und am 28.September 1930 gar drei offizielle Länderspiele an einem Tag. Auch während der Endrunde der Weltmeisterschaft 1938 absolvierten die Schweden am 15.Juni in Solna ein offizielles Länderspiel gegen Finnland, natürlich ohne einen Spieler des in Frankreich weilenden WM-Kaders.

Die IFFHS legte der »Svenska Fotbollförbundet« (Solna) all diese Details vor und erhielt folgende Stellungnahme: Im Verbands-Archiv sowie einigen zeitgenössischen Unterlagen fand man den Hinweis, daß im Vorfeld des Besuchs der Ungarn von schwedischer Seite fixiert worden war, daß nur der Vergleich am 21.Juni 1914 als offizielles »Federation Game« betrachtet wurde und folglich auch für dieses Match die stärkere Elf nominiert wurde. Dies sei auch den eingeladenen Spielern bekannt gewesen. Zwei Spieler hatten sich jedoch zwischenzeitlich verletzt, so daß eine Nachnominierung von schwedischen Akteuren aus dem ersten Vergleich erfolgte.

Fazit: Der schwedische Fußballverband sieht aufgrund seiner Faktenlage keinen Anlaß, Veränderungen vorzunehmen und betrachtet die Begegnung gegen Ungarn am 19.Juni 1914 weiterhin definitiv als ein inoffizielles Match. Die Ungarn haben von all diesem nichts gewußt oder diese Fakten ignoriert und sehen beide damaligen Spiele im Juni 1914 als offizielle Länderspiele an. IFFHS

Das Prager Team im inoffiziellen Länderspiel 1903

Das Match am 5. April 1903 zwischen Budapest und Prag wird von ungarischer Seite als offizielles Länderspiel gegen »Čechy« geführt. Von tschechischer Seite dagegen nur als Städtespiel. Das Prager Team setzte sich wie folgt zusammen: Eisenstein I – Modrinta, Václak – Eisenstein II, Trapek, Velemin – Jan Košek, Zuckerkandl, František Maizl, Rezek, Kulaty.

Dies waren Spieler von SK Slavia Praha, AC Sparta Praha und anderen Vereinen der »Goldenen Stadt«. Zu ihnen gehörte auch der Deutsche Fußball-Club (DFC) Prag, der dem Österreichischen Fussball-Bund angehörte. Die anderen Prager Vereine waren dagegen Mitglied des tschechischen Verbandes. Aufgrund dieser Tatsache, daß das Gästeteam aus Spielern zweier verschiedener Verbände zusammengesetzt war, betrachten die Tschechen früher wie heute diese Begegnung nur als Städtespiel und nicht als ein A-Länderspiel.

Die Ungarn hatten diesbezüglich eine loyalere Haltung, da zu jener Zeit alle Territorien ohnehin zur Österreich-Ungarischen Monarchie gehörten. Es kann aber auch bei den damaligen ungarischen Fußball-Funktionären eine gewisse Unkenntnis über das gegnerische Team gegeben haben. Andererseits gibt es in der Historie des Weltfußballs auch andere Beispiele, wo zumindest ein Akteur für ein Land international gespielt hat, obgleich er noch Mitglied eines anderen Landes-Verbandes war. Dennoch blieben solche Länderspiele beidseitig offiziell.

Fazit: Das Match Ungarn gegen »Bohemia« (2:1) bleibt von seiten der Tschechen als inoffiziell. So gibt es bis zum 1.Januar 1920 zwei Länderspiele zwischen zwei kontinentalen Gegnern in Europa, die nur einseitig offiziell waren. In beiden Fällen sind die Ungarn darin verwickelt. So bleibt nur die Chance, daß die Ungarn diese beiden Siege 1903 gegen »Čechy« und 1914 gegen »Schweden« als offizielle Länderspiele selbst liquidieren und damit aus ihren Rekordlisten streichen. *IFFHS*

JIŘÍ ČADEK (Československo)

von Ľubomír Dávid (Bratislava/Slovensko)

geb. am 7. Dezember 1935 in Pavlíkov (Středočeský kraj)

Spitzname: »Čára« (der Strich)

Lieblingsposition: zentraler Verteidiger

Vereinszugehörigkeit:
1943-1950: Sokol Pavlíkov
1950-1953: Spartak Strakonice
1953-1954: Spartak Čakovice
1954: Křídla vlasti Olomouc
1954-1971: ÚDA / Dukla Praha

A-Länderspiele: 3 (1. Mai 1957 – 8. Juni 1958)
0 Länderspieltore

Größte Erfolge im Nationalteam:
Weltmeisterschafts-Endrunde: 1958

Größte Erfolge mit dem Vereinsteam:
Tschechoslowakischer Meister: 1956, 1957/58, 1960/61, 1961/62, 1962/63, 1963/64, 1965/66
Tschechoslowakischer Vizemeister: 1958/59
Tschechoslowakischer Pokalsieger: 1960/61, 1964/65, 1965/66, 1968/69 *
Tschechoslowakischer Pokalfinalist: 1961/62, 1967/68

** Im Finale nicht dabei*

Jiři Čadek gewann 11 nationale Titel und war dennoch ein Pechvogel.
Foto: Karel Novák

Jiří Čadek wurde in dem kleinen Dorf Pavlíkov in der Nähe von Rakovník geboren, das geographisch durch den Berg Křivoklát und den Fluß Berounka umgeben ist und etwa 50 Kilometer westlich von Praha (Prag) liegt. Dort erlernte er auch das Fußball-ABC. Als er der Schule entwachsen war, ging er in den Süden nach Strakonice (Jihočeský kraj), wo er den Beruf eines Werkzeugmachers erlernte und auch beim dortigen Spartak-Verein in den Jugendmannschaften spielte, meist auf der halblinken Position im Angriff.

Als sein eigentlicher »Entdecker« gilt Trainer Jiří Kolský, der Chef des tschechoslowakischen Nationalteams bei der WM 1958 in Schweden. Er sah den Halblinken Čadek in dem fünftklassigen Team von Čakovice. Als Jiří Čadek 1954 nach Olomouc zum Armeedienst eingezogen wurde, änderte sich sein sportliches Leben total. Von dort holte ihn Jiří Kolský in den zentralen Armee-Club des Landes, in die Hauptstadt Prag, wo er zu einem Innenverteidiger umfunktioniert und auch bald Titular in der berühmten Dukla-Elf wurde.

In den Dukla-Reihen spielte er meist mit Svatopluk Pluskal gemeinsam in der zentralen Abwehr, die gut miteinander harmonierten. Jiří Čadek war ein harter und zuverlässiger Innenverteidiger, eine wahre Stütze der Prager Armee-Elf. Obwohl charakterlich gutmütig, war er für die gegnerischen Stürmer ein Schrecken und auf dem Spielfeld streitbar. Zudem ein ausgezeichneter Kopfballspieler und ein zäher Bursche.

Der berühmte Trainer Jaroslav Vejvoda sagte einmal über ihn: »Jiří Čadek war ein Pechvogel und oft ein Blitzableiter, aber immer ein glänzender Kerl. Er war ein weitaus größerer Spieler als man ihm das öffentlich zugestand, und sein Preis für das Team war riesig. Aber er hatte Angst vor dem Fliegen, daher erhielt er ausnahmsweise vor jedem Flug im Flugzeug einen Kognak zu trinken«.

Jiří Čadek, der zwei Junioren-Länderspiele bestritt, einmal in der tschechoslowakischen Olympia-Elf spielte und zwischen 1957 und 1962 sechs B-Länderspiele absolvierte, gewann mit Dukla Praha auch dreimal (1961, 1962, 1963) die damals großen New Yorker Turniere. Mit Dukla erreichte er in der ersten Hälfte der 60er Jahre auch dreimal das Viertelfinale im Europapokal der Landesmeister und in der Saison 1967/68 gar das Semifinale. In diesen EC I-Spielen war Jiří Čadek stets eine große Stütze seiner Elf. Am 7. Dezember 1966 in Bruxelles gegen den sehr starken RSC Anderlechtois bot er eine seiner Glanzpartien gegen die berühmten Stürmer Van Himst und Mulder und schuf damit die Basis zum Erfolg.

Sein Debüt im Nationalteam der Tschechoslowakei gab er am 1. Mai 1957 in einem WM-Qualifikationsspiel gegen Wales im Cardiffer Ninian Park. Trotz der 0:1-Niederlage qualifizierte sich das tschechoslowakische Team für die WM-Endrunde 1958, zu dessen Aufgebot er auch gehörte. Dennoch mußte er fast ein Jahr auf sein zweites Länderspiel warten, wo am 2. April 1958 in Prag der damals amtierende Weltmeister Deutschland (3:2) besiegt wurde.

In diesem Großkampf unterlief Jiří Čadek (nicht Torhüter Imrich Stacho!) ein Eigentor, als der Ball von seiner Ferse ins Netz sprang. Bei der folgenden WM-Endrunde in Schweden sollte dann das erste Gruppenspiel zugleich sein letztes Länderspiel sein, das gegen die Nordiren überraschend (0:1) verloren ging.

Bis Saisonende 1970/71 spielte Jiří Čadek noch für Dukla Praha, gewann mit diesem Armee-Klub 11 nationale Titel und absolvierte in der tschechoslowakischen Elite-Liga insgesamt 328 Spiele. Sein prächtiger Torhüter Ivo Viktor sagte einmal über ihn: »Čadek war der unauffälligste Spieler unter den berühmten Nationalspielern und man hielt ihn für einen 'Pecháček' (Pechvogel). Er war technisch bei weitem nicht perfekt, doch er hatte andere Vorzüge, ein gutes Positionsspiel, Sprungkraft und starkes Kopfballspiel. Er wich dem Gegner nie aus und blockierte mit seinem Körper viele Schüsse.«

Noch während seiner aktiven Zeit baute er sich in Vinoř in der Nähe von Prag selbst ein Haus, da er nicht in der Großstadt leben wollte. Nachdem er 35jährig seine aktive Laufbahn beendet hatte, fungierte er in seinem Dukla-Klub als Wirt bzw. Bedienender und spielte gelegentlich auch im Team der »Old Boys« von Dukla. Inzwischen ist er Pensionär.

MILAN DVOŘÁK
(Československo)

von Ľubomír Dávid (Bratislava/Slovensko)

geb. am 19. November 1934 in Praha

Spitzname: keinen

Lieblingsposition: rechter Außenläufer, Halbrechts

Vereinszugehörigkeit:
1946-1954: Bohemians Praha / Spartak Praha Stalingrad
1954-1970: ÚDA / Dukla Praha
1970-1971: Blanické strojírny Vlašim
1971-1972: Viktoria Žižkov
1972-1978: Telovýchovní jednota Čerčany

A-Länderspiele: 13 (29. November 1952 – 12. Oktober 1958)
3 Länderspieltore (≙ ø 0,23 Goals pro Match)

Größte Erfolge mit dem Nationalteam:
Weltmeisterschafts-Endrunde: 1958

Größte Erfolge mit dem Vereinsteam:
Tschechoslowakischer Meister: 1956, 1957/58, 1960/61, 1961/62, 1962/63, 1963/64, 1965/66
Tschechoslowakischer Vizemeister: 1958/59
Tschechoslowakischer Pokalsieger: 1960/61, 1964/65*, 1965/66*, 1968/69*
Tschechoslowakischer Pokalfinalist: 1961/62

* *Im Finale nicht dabei.*

Milan Dvořák war ein universeller Allroundler. **Foto: Karel Novák**

Den Ball hat Milan Dvořák von seinem Vater förmlich in die Wiege gelegt bekommen, denn dieser war bei Meteor 14 und Bohemians in des Sohnes Geburtsstadt selbst ein guter Fußballer. So führte der Vater seinen Sohn frühzeitig zum Fußballsport und brachte ihm auch das Fußball-ABC bei. Die Mutter war darüber zufrieden und meinte: »Besser ist, wenn die Männer Sport treiben, als in die Kneipen gehen.«

Natürlich begann Milan Dvořák 11jährig bei des Vaters Verein Bohemians, der zu jener Zeit auf politische Order sich Spartak Praha Stalingrad nennen mußte. Kurioserweise war der Schülertrainer sein Vater. In diesem Verein durchlief er dann alle Altersklassen und entwickelte sich zu einem universellen, vielseitig einsetzbaren Spieler. Zudem war er groß und ein guter Schütze.

Viele Jahre spielte er mit Dr.Václav Jíra, dem späteren Vizepräsidenten der UEFA, in einem Team der grün-weißen »Känguruhs« von »Dolíček«. Das Talent von Milan Dvořák wurde schnell offensichtlich. Gerade 18 Jahre alt geworden, wurde er bereits Nationalspieler, da sein Verein aus dem Prager Stadtteil Vršovice die Aufgabe übertragen bekam, die ČSR in Tirana gegen Albanien im Länderspiel zu vertreten. Beide Spiele gingen knapp verloren, doch im zweiten Match erzielte Milan Dvořák sein erstes Tor im Nationaltrikot.

1954 wurde Milan Dvořák zum Militärdienst eingezogen und landete damit bei Ústřední dům armády (ÚDA) Praha. Dieser hauptstädtische Armee-Club wurde dann 1956 in Dukla umbenannt und in den 60er Jahren weltberühmt. Milan Dvořák hatte gegenüber vielen anderen Spielern den Vorteil, daß er in der Abwehr, im Mittelfeld und im Angriff fast gleichstark war, überall eingesetzt werden konnte. Als Trainer Karel Kolský den 20jährigen übernahm, war dieser bereits ein perfekter Allroundler.

In der Prager Armee-Elf spielte Milan Dvořák zunächst auch im Sturm auf der halbrechten Position. Mit 15 Treffern wurde er 1956 dann zusammen mit Miroslav Wiecek (Baník Ostrava) gar tschechoslowakischer Torschützenkönig. Seine Qualitäten als Kanonier demonstrierte er in der Saison 1957/58 im Prager Ortsderby gegen Dynamo, wie damals der SK Slavia auf politischen Befehl hieß.

Als der Dynamo-Keeper Břetislav Dolejší einen Torabschlag machte, kam der Ball zu Milan Dvořák, der blitzschnell reagierte und den Ball direkt mit einem Bombenschuß aus der eigenen Spielhälfte aus gut 60 Metern Entfernung über den zurückeilenden 18fachen Nationalkeeper Dolejší ins Netz schmetterte. Experten berechneten, daß nur ein Sprinter im Höchsttempo eine Chance gehabt hätte, noch anstelle des Torhüters an den Ball zu gelangen.

Ein wertvolles Tor hat Milan Dvořák auch im Europapokal der Landesmeister am 4.Dezember 1957 erzielt, als Dukla auf dem Strahov in Prag Englands Top-Team Manchester United empfing. Dukla Praha gewann durch den Dvořák-Treffer das Rückspiel 1:0, schied aber dennoch nach der 0:3-Schlappe im Old Trafford aus. Den »Busby-Boys« widerfuhr dann Monate später der katastrophale Flugzeugabsturz. Der Allroundler Dvořák erreichte mit Dukla von 1962-1964 dreimal in Folge das EC I-Viertelfinale und gewann von 1961-1963 auch dreimal in Folge das New Yorker Turnier.

Milan Dvorák absolvierte für die Tschechoslowakei zwei Junioren-, ein Olympia- und 7 B-Länderspiele. Für letzteres Team erzielte er auch zwei Tore. Ins Nationalteam gelangte er aber erst richtig Ende 1957, nachdem er 1955 beim 3:1-Erfolg über die Belgier in Bruxelles bereits als Mittelläufer fungiert hatte.

Mit der tschechoslowakischen National-Elf nahm er dann 1958 in Schweden an der WM-Endrunde teil, bei der er auch zwei Goals erzielte. Eines mittels Penalty gegen Fritz Herkenrath (2:2 gegen Deutschland) und eines beim grandiosen 6:1 gegen die »Argentinos«, wo er den Torreigen eröffnete. Dennoch mußte sein Team nach den Gruppenspielen vorzeitig die Heimreise antreten, da sie an den Nordiren gescheitert waren. Im Oktober des gleichen Jahres wurde er gegen Bulgarien nur wenige Minuten eingewechselt. Es war das letzte Mal, daß er im A-Team spielte, obgleich er noch nicht einmal 24jährig war.

In den folgenden Jahren wurde Milan Dvořák im Verein immer häufiger im Mittelfeld und in der Abwehr eingesetzt, schließlich gar als Manndecker. Auch diese Rolle vermochte er glänzend auszufüllen. Weltklassespieler wie Nándor Hidegkuti, Ivan Kolev, Angel Labruna und Pelé hielt er weitgehend in Schach.

Als bei Dukla die Masopust, Pluskal und Novák immer mehr dominierten, geriet Milan Dvorák mehr und mehr in den Hintergrund. Insgesamt absolvierte er in der tschechoslowakischen Elite-Liga 283 Spiele, in denen er 61 Tore erzielte. Auch wurde er im Armee-Trikot 11mal nationaler Sieger. 35jährig verließ er dann Dukla, um noch acht weitere Spieljahre für kleinere Vereine zu spielen. Er hatte wahrlich eine eiserne Konstitution. Der 63jährige Milan Dvořák lebt noch heute in seiner Geburtsstadt Prag und ist inzwischen Pensionär.

HUBERT KOSTKA (Polska)

von Mariusz Grzelak (Nowa Sól/Polska)

geb. 27.Mai 1940 in Marklowice (Województwo katowickie)

Spitzname: keinen

Lieblingsposition: Torwart

Vereinszugehörigkeit:
bis 1958: LZS Markowice
1958-1960: Unia Racibórz
1960-1973: Górnik Zabrze

A-Länderspiele: 34 (11.Oktober 1962 – 15.Oktober 1972)
dabei 3mal Kapitän
39 Gegentore (≙ ø 1,15 Goals pro Match)

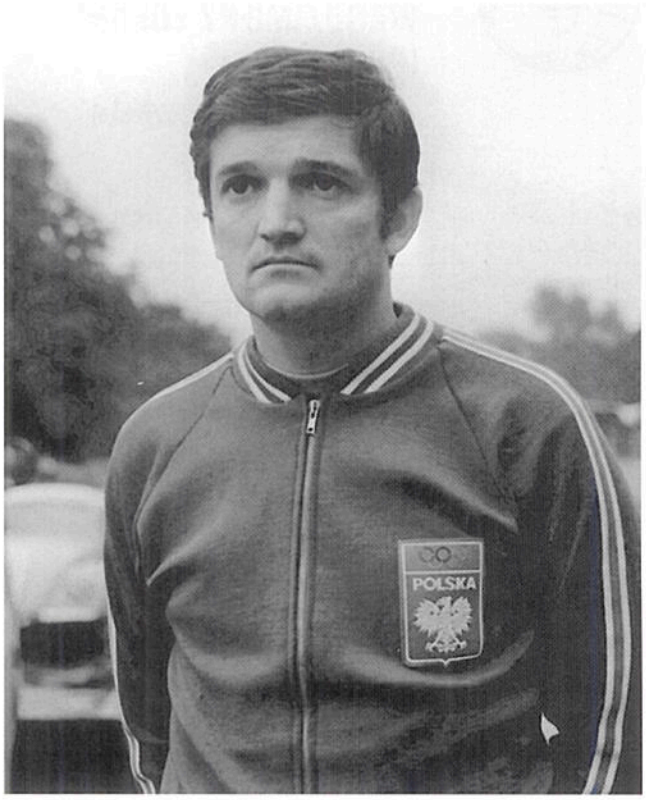
Größte Erfolge mit dem Nationalteam:
Olympisches Fußballturnier: 1972 (1.Platz)

Größte Erfolge mit dem Vereinsteam:
Europapokalfinalist der Pokalsieger: 1969/70
Polnischer Meister: 1961, 1962/63, 1963/64, 1964/65, 1965/66, 1966/67, 1970/71, 1971/72
Polnischer Vizemeister: 1962, 1968/69, 1973/74
Polnischer Pokalsieger: 1964/65, 1967/68 *, 1968/69, 1969/70, 1970/71 *, 1971/72
Polnischer Pokalfinalist: 1962, 1965/66 *

Trainer-Laufbahn:
1974-1976: Walka Zabrze
1976-1977: Górnik Zabrze (Junioren)
1978-1983: Szombierki Bytom
1983: Zagłebie Sosnowiec
1984-1986: Górnik Zabrze
1986-1988: FC Grenchen (Schweiz)
1988: FC Aarau (Schweiz)
1989: Olimpia Poznań (Manager)
1990-1993: FC Grenchen (Schweiz)
1994: Górnik Zabrze
1995: Petrochemia Płock (Manager)
1995-1996: Olimpia Poznań

Größte Erfolge als Trainer:
Polnischer Meister: 1979/80, 1984/85, 1985/86
Polnischer Pokalfinalist: 1985/86

** im Finale nicht dabei*



Der polnische Strafraum-Beherrscher Hubert Kostka. Foto: PAP/CAF

Hubert Kostka wurde in Marklowice geboren, einem kleinen Ort in Oberschlesien, in dem er auch aufwuchs und Fußball zu spielen begann. In seinem Heimatverein begann er als Stürmer. Jahre später wurde während eines Spieles der Schiedsrichter von den Spielern von Marklowice geschlagen, richtig verprügelt. Kostka wurde dann als einer der Hauptübeltäter dieser Schlägerei benannt. Zum Glück konnte die Wahrheit schnell ans Licht gebracht werden, ansonsten wäre der jugendliche Kostka lebenslänglich disqualifiziert worden.

18jährig wechselte Hubert Kostka in das nahegelegene Racibórz, eine Stadt an der Odra nur wenige Kilometer von der tschechoslowakischen Grenze entfernt gelegen. Beim dortigen Verein Unia begann er dann als Torwart zu spielen. Parallel dazu begann er an der Schlesischen Technischen Universität im etwa 30 km nordöstlich entfernt gelegenen Gliwice zu studieren, mit der Absicht, das Diplom als Bergbau-Ingenieur zu erwerben.

1960 wurde Hubert Kostka angeboten, zum Top-Club Górnik Zabrze zu wechseln, eine Gelegenheit, die er annahm. Fortan spielte er in jenem Verein, der damals der Traum eines jeden Jungen aus Oberschlesien war. Dort begann dann auch seine große Karriere.

Sein Debüt in der höchsten polnischen Liga gab er 1961, als er mit Górnik gegen Zagłebie Sosnowice (4:1) gewann. Anfangs hatte er im Verein mit Jan Gomola große Konkurrenz. Doch Hubert Kostka schien nach den Sternen greifen zu wollen und machte den damaligen Nationalkeepern Jan Szeja und Janusz Grotyński Konkurrenz. Im Oktober 1962 gab er dann gegen Marokko sein Debüt im Nationalsweater. Doch nach seinem zweiten Länderspiel mußte er fünf Jahre warten, ehe das dritte folgte.

Das große Vorbild für Hubert Kostka war der ungarische Goalkeeper Gyula Grocsis. Kostka war der erste polnische Torhüter, der den Strafraum beherrschte und ihn notfalls auch verließ. Nach den Flankenbällen lief er entschlossen aus seinem Tor und boxte das Leder weit weg oder fing es ab.

Sein Anteil an den Erfolgen von Górnik Zabrze auf nationaler Ebene und im Europapokal war beträchtlich. In der Saison 1969/70 gelangte er mit seinem Team gar bis ins EC II-Finale, wo man in Wien Manchester City nur knapp unterlag. Hubert Kostka hielt nicht selten auch einen Penalty und brachte es auf insgesamt 32 Europapokalspiele.

In der polnischen Elite-Liga bestritt Hubert Kostka 222 Spiele, in denen er 93mal ohne Gegentor blieb. Er war jahrelang Titular im Nationalteam, bis dieses am 6.September 1970 im Rostocker Ostseestadion gegen die DDR (0:5) hoch verlor. Hubert Kostka hatte einen ganz schwachen Tag und beschloß, seine Karriere als Nationalkeeper zu beenden.

Doch die anderen polnischen Torhüter waren in der Folgezeit so schlecht in Form oder waren verletzt, daß Nationaltrainer Kazimierz Górski dem Górnik-Keeper gut zuredete und ihm noch eine Chance gab. So wurde er der Torhüter der polnischen Olympia-Elf, die identisch mit der National-Elf war. Mit ihr nahm er noch an drei Qualifikationsspielen teil und dann am olympischen Endrundenturnier. Nach sieben Endrundenspielen und einem Finalsieg gegen Ungarn (2:1) waren die Polen 1972 in Süddeutschland Olympiasieger geworden und hatten einen tollen Fußball geboten.

Im Herbst 1972 bestritt dann Hubert Kostka sein letztes Länderspiel und im folgenden Jahr beendete er 33jährig auch im Verein seine aktive Laufbahn. Als die Polen 1970 die besten polnischen Fußballer aller Zeiten wählten, landete Hubert Kostka auf Rang 11. Dies läßt

Fortsetzung auf Seite 93

WŁODZIMIERZ LUBAŃSKI (Polska)

von Mariusz Grzelak (Nowa Sól/Polska)

geb. am 28.Februar 1947 in Sośnica (Województwo katowickie)

Spitzname: »Włodek«

Lieblingsposition: Mittelstürmer

Vereinszugehörigkeit:
1957: Górnik Sośnica
1958-1963: GKS Piast Gliwice
1963-1975: Górnik Zabrze
1975-1982: KSC Lokeren (Belgique)
1982-1983: US Valenciennes (France)
1983-1985: Stade Quimpar (France)
1985: Racing Club Mechelen (Belgique)

A-Länderspiele: 80 (4.September 1963 – 24.September 1980) dabei 17mal Kapitän
50 Länderspieltore (≙ ø 0,63 Goals pro Match)

Europas Fußballer des Jahres: 1972 (7.Platz)

Polens Fußballer des Jahres: 1967 (1.Platz), 1970 (1.Platz)

Größte Erfolge mit dem Nationalteam:
Weltmeisterschafts-Endrunde: 1978
Olympisches Fußballturnier: 1972 (1.Platz), 1976 (2.Platz)

Größte Erfolge mit dem Vereinsteam:
Europapokalfinalist der Pokalsieger: 1969/70
Polnischer Meister: 1962/63, 1963/64, 1964/65, 1965/66, 1966/67, 1970/71, 1971/72
Polnischer Vizemeister: 1968/69, 1973/74
Polnischer Pokalsieger: 1967/68, 1968/69, 1969/70, 1971/72
Polnischer Pokalfinalist: 1965/66
Belgischer Vizemeister: 1980/81
Belgischer Pokalfinalist: 1980/81

Włodzimierz Leonard Lubański wurde im oberschlesischen Sośnica geboren und begann beim Örtlichen Verein Górnik, bei dem sein Vater Vereinsvorsitzender war, Fußball zu spielen. Doch bereits ein Jahr später zog es ihn zu GKS Gliwice, das ein besseres Schülerteams hatte. Nach der Volksschule erlernte er den Beruf eines Keramik-Technikers.

Sein großes Talent wurde während seiner Jugendzeit sichtbar. 16jährig wechselte er zu Górnik Zabrze, nachdem er ein Angebot von Zagłębie Sosnowiec abgelehnt hatte. Bei Polens Top-Club war Ernest Pohl, die große Fußball-Legende, zunächst sein Juniorentrainer. Ihm hat er letztlich bereits nach kurzer Zeit viel zu verdanken. Es dauerte nicht lange und man sprach von einem »Wunderkind« im polnischen Fußball.

18jährig stockte allen der Atem, als sich bei ihm Herzbeschwerden bemerkbar machten und man um seine Karriere bangte. Zum Glück erwies es sich bald als nichts Schwerwiegendes und seine Gesundung ging schnell voran. Sein Aufstieg im polnischen Fußball hatte sich nach seinem Wechsel nach Zabrze kometenhaft vollzogen.

16jährig gab er im Liga-Team und in Polens höchster Spielklasse am 21. April 1963 sein Debüt, natürlich mit einem Tor gegen Arkonia Szczecin. Er war damit der jüngste Debütant in der polnischen Elite-Liga aller Zeiten. Sein Debüt im Europapokal hatte er bereits sieben Tage zuvor gegeben. Bei seinem Debüt in der polnischen A-National-Elf war Włodzimierz Lubański erst ganze sechzehneinhalb Jahre alt und erzielte gegen Norwegen (9:0) auch einen Treffer. Kurioserweise spielte er erst eine Woche später in Polens B-Auswahl (später noch ein 2. Mal).

Ein »Wunderkind« wurde zum Volks-Idol: »Włodek« Lubański.
Foto: PAP/CAF

Włodzimierz Lubański war ein unglaublich begnadeter Fußballer, mit ausgezeichnetem balltechnischen Können. Auch war er sehr schnell, enorm schußstark und treffsicher. Seine Gegenspieler waren häufig verzweifelt. Er trug wesentlich zum Ruhm von Górnik Zabrze bei und bestritt für diesen Club 43 Europapokalspiele, in denen er 30 Tore erzielte, mehr als jeder andere Pole. In der Saison 1969/70 war er gar Torschützenkönig des EC II (7 Goals). Im folgenden Jahr wiederholte er dieses Kunststück und erzielte gar noch einen Treffer mehr.

In Polens Elite-Liga absolvierte er 234 Spiele, in denen er 155 Tore erzielte. Dies bedeutet Rang 5 in der diesbezüglich ewigen Bestenliste. Dazu gesellen sich noch 40 Goals im polnischen Cup, davon allein neun in den Finals. Beides sind polnische Rekord-Leistungen.

Im polnischen Nationalteam spielte »Włodek« Lubański eine dominante Rolle. Beim olympischen Fußballturnier 1972 in Süddeutschland war er Kapitän und führte die polnische National-Elf zum Olympiasieg. Lubański und Kazimierz Deyna waren die Superstars des »golden team«.

Włodzimierz Lubański, den ganz Polen vergötterte, trug mit seiner Spielkunst und seinen Toren wesentlich dazu bei, daß sich das polnische Team für die WM-Endrunde 1974 in Deutschland qualifizierte. Im WM-Qualifikationsspiel am 6.Juni 1973 in Chorzów gegen England (2:0) spielte er wieder märchenhaft gut, war nicht zu halten. Bei einem Zusammenstoß mit dem Engländer McFarland erlitt er schwere Quetschungen (u.a.Meniskus). Dadurch stand er dem Nationalteam 1974 bei der WM-Endrunde nicht zur Verfügung, die mit ihm sicher mehr als Rang 3 erreicht hätte.

Es schien, als sei die große Karriere des 26jähigen Lubański abrupt zu Ende. Erst ein gelungener medizinischer Eingriff in Österreich ließ ihn nach zwei Jahren auf Club-Ebene und nach einem weiteren Jahr auch auf Auswahl-Ebene seine Karriere fortsetzen. In diesen drei Jahren verpaßte Lubanski 48 A-Länderspiele, in denen er sicher stets dabei gewesen und auf Torjagd gegangen wäre.

Doch seine Superform, die er vor der schweren Verletzung hatte, erlangte er nie wieder zurück. Dennoch war er noch immer ein Klassestürmer. So wechselte Polens vierfacher Torschützenkönig (1965/66 bis 1968/69) nach Belgien, wo er sieben Spieljahre beim Erst-Divisionär Lokeren spielte, mit wechselnden Erfolgen, wo er übrigens mit seinem Landsmann Lato und dem Dänen Larsen zusammenspielte.

Fortsetzung auf Seite 93

ERNEST POHL ALIAS POL (Polska)

von Mariusz Grzelak (Nowa Sól/Polska)

geb. am 3. November 1932 in Ruda Śląska (Województwo katowickie)

gest. am 12.September 1995 in Hausach (Baden-Württemberg)

Spitzname: »Nochal« (Großnase), »Yla«

Lieblingsposition: Halbstürmer

Vereinszugehörigkeit:
1945-1953: Slavia Ruda Śląska
1953-1954: Orło Łódź (GWKS)
1954-1956: Legia Warszawa
1957-1967: Górnik Zabrze
1968-1969: Polonia Greenpoint New York (USA)
1969-1970: Wisla Garfield (USA)

A-Länderspiele: 49 (29. Mai 1955 – 1. November 1965)
dabei 1mal Kapitän
40 Länderspieltore (≙ ø 0,82 Goals pro Match)

Polens Fußballer des Jahres: 1964 (1.Platz)

Größte Erfolge mit dem Nationalteam:
Olympisches Fußballturnier: 1960

Größte Erfolge mit dem Vereinsteam:
Polnischer Meister: 1955, 1956, 1957, 1959, 1961, 1962/63, 1963/64, 1964/65, 1965/66, 1966/67
Polnischer Vizemeister: 1962
Polnischer Pokalsieger: 1955, 1956, 1965
Polnischer Pokalfinalist: 1957, 1962

Ernest Pohl wurde in Ruda Śląska im oberschlesischen Kohlenrevier geboren. Dort wuchs er auch auf, jedoch überschattete der II.Weltkrieg seine Schülerzeit. So schloß er sich erst nach Kriegsende einem Verein in seiner Geburtsstadt an und erlernte den Beruf eines Zimmer-Hauers (Bergmann). Eigentlich blieb sein Talent durch die Wirren und Nachwirkungen des Krieges lange verborgen.

Erst als Ernest Pohl während seines Wehrdienstes für Orło Łódz spielte, sah ihn 1954 Trainer J.Steiner von Legia Warszawa. Der Coach erkannte sofort das ungewöhnliche Talent, seinen starken Charakter und die großen Fähigkeiten, die in ihm steckten. So gelangte der 21jährige Pohl zu Polens Armee-Club No.1, wo er schnell aufblühte und sich auch zu einem Torjäger großen Formats entwickelte. Mit Legia schaffte er 1955 und 1956 jeweils das polnische Double.

Ernest Pohl war in Sachen Fußball ein Autodidakt gewesen, denn er hatte nie eine Schulung, niveauvolles Training oder ein Trainingslager besucht, ehe er nach Warschau kam. 1956 kam er mit Legia Warszawa gegen Wisła Kraków (12:0) zu einem Kantersieg, wobei er selbst fünf Tore erzielte.

Doch Ernest Pohl, inzwischen längst Nationalspieler geworden, ließ sich von seiner Familie überreden, die in Oberschlesien geblieben war, nach Absolvierung der dreijährigen Armeezeit den Armee-Club zu verlassen und in seine Heimatregion zurückzukehren. So schloß er sich zum Unwillen vieler sportpolitischen Funktionäre 24jährig Górnik Zabrze an.

Ein Angebot von Lechia Gdańsk hatte er ausgeschlagen. Doch gerade gegen diesen Verein erzielte er später (1961) sein 100. Erst-Liga-Tor. Ein Jahr später schoß er im Liga-Match gegen Cracovia Kraków (9:0) allein sechs Tore. Seither erhielt er den Beinamen »Bombardier aus Zabrze«.

Die Tragik um einen der größten polnischen Fußballer aller Zeiten, Ernest Pohl alias Pol. **Foto: PAP/CAF**

Trotz mehrerer Angebote aus Westeuropa blieb Ernest Pohl ein Jahrzehnt bei Górnik und machte mit diesem Verein der Volksmassen auch im Europapokal Furore. Doch es gab auch eine schmerzliche 1:8-Niederlage gegen die Londonder »Spurs«. 13 nationale Titel gewann Ernest Pol und wurde 3mal polnischer Torschützenkönig: 1959 (21 Goals), 1961 (24), 1964 (13). Dazu war er 4mal zweitbester polnischer Torschütze der polnischen Elite-Liga: 1956 (18 Goals), 1962 (12), 1964/65 (16), 1965/66 (16).

Ernest Pohl vermochte praktisch auf jeder Position eines Feldspielers zu spielen. Doch primär war er ein hervorragender Vollstrecker, Stratege und Regisseur seines Teams. Er konnte am Ball fast alles und war der geborene Leader. Er war ein Vorbild für alle Kinder und Jugendlichen, und die Volksmassen mochten ihn sehr.

Sein Debüt im Nationalteam hatte er Ende Mai 1955 gegen Rumänien (2:2) gegeben. Ein Jahr später erzielte Ernest Pohl gegen Irland sein erstes Tor im Nationaltrikot und er war auch der Schütze des 300.Tores in der polnischen Länderspiel-Historie. Beim olympischen Fußballturnier 1960 in Italien blieben die Polen zwar in den Gruppenspielen hängen, doch Ernest Pohl hatte in drei Begegnungen fünf Treffer erzielt.

Doch Ernest Pohl, der von 1958 bis 1961 in keinem Länderspiel fehlte, war für die Funktionäre nicht pflegeleicht. Nach einer 1:2-Niederlage gegen die Tschechoslowakei am 28.Oktober 1962 ging er einfach ein »Bierchen« trinken. Man sah in ihm den Schuldigen der Niederlage gegen den Vize-Weltmeister in Bratislava und sperrte ihn zwei Jahre für das Nationalteam. Erst am 13.September 1964 stürmte er wieder für Polen, als in Warszawa wiederum die Tschechoslowakei der Gegner war. Die Polen gewannen durch zwei Tore des 31jährigen Pohl 2:1. So ist der Leitspruch »bez Pola nie ma gola« (ohne Pol kein Goal) der Massen verständlich.

Unverständlich blieb auch, warum man ihn als 33jährigen, noch immer in guter Form, nicht die Chance auf sein 50.Länderspiel gegeben hatte, schließlich hatte er bereits 40 Tore im Nationaltrikot erzielt. Einfach war es aber auch nicht mit Ernest Pohl in Kontakt zu kommen, denn er war wortkarg und den Sportjournalisten gegenüber streng. Im Privatleben amüsierte er sich jedoch gern, spielte Karten und mochte das Bier. Eine Folge dieser Lebenseinstellung war, daß es ihm mit zunehmenden Alter an Kondition fehl-

Fortsetzung auf Seite 93

METIN OKTAY
(Türkiye)

von Kamil Hüsnü Terek (İstanbul/Türkiye)

geb. am 2. Februar 1936 in İzmir

gest. 13. September 1991 in İstanbul

Spitzname: »Kral« (König)

Lieblingsposition: Mittelstürmer, später Halblinks

Vereinszugehörigkeit:
1952-1953: Damlacik İzmir
1953-1954: Y.Mensucat İzmir
1954-1955: Izmirspor İzmir
1955-1961: Galatasaray SK İstanbul
1961-1962: SSC Palermo (Italia)
1962-1969: Galatasaray SK İstanbul

A-Länderspiele: 36 (18. Dezember 1955 – 30. Mai 1966)
dabei 7mal Kapitän
19 Länderspieltore (≙ ø 0,53 Goals pro Match)

Größte Erfolge mit dem Nationalteam:
Keine WM- und EM-Endrundenteilnahme

Größte Erfolge mit dem Vereinsteam:
Türkischer Meister: 1962/63, 1968/69
Türkischer Vizemeister: 1960/61, 1965/66
Türkischer Pokalsieger: 1962/63, 1963/64, 1964/65, 1965/66
Türkischer Pokalfinalist: 1968/69

Das türkische Super-Idol Metin Oktay verunglückte tödlich. Foto: Olympia

Metin Oktay, auf der asiatischen Halbinsel Anatolien geboren und aufgewachsen, schloß sich als Straßenfußballer erst 16jährig einem Verein (Damlacik) in seiner Geburtsstadt Izmir an. Es war sehr schell erkennbar, welch großes Stürmertalent er war. So gelangte er bald in die türkische Jugendauswahl und bei seinem ersten Jugend-Länderspiel in Leverkusen gegen Belgien erzielte er gar zwei Tore. Die jungen Türken belegten beim FIFA-Juniorenturnier 1954 einen beachtlichen 4.Platz. Insgesamt erzielte er fünf Treffer im Trikot der türkischen Jugend-National-Elf.

Aufgrund seines überdurchschnittlichen Könnens spielte er bereits nach einem halben Jahr im Herren-Team, das der Amateur-Liga angehörte. 11mal traf er in den Pflichtspielen für dieses ins Schwarze. Im Sommer 1953 wechselte er zum Ortsrivalen und Regional-Ligisten Mensucat, für den er ebenfalls 11 Liga-Tore erzielte. Beim Ortsrivalen Izmirspor suchte er in der folgenden Saison eine neue Herausforderung. Mit 17 Treffern wurde er Torschützenkönig dieser dreistaffeligen türkischen Regional-Liga.

Längst bemühten sich die großen Vereine aus Istanbul um ihn. So war sein Wechsel 1955 zu Galatasaray quasi eine logische Folge, wo er in den folgenden vier Jahren jeweils Torschützenkönig dieser dreigeteilten Regional-Liga wurde. Im einzelnen erzielte er in der Saison 1955/56 (19 Liga-Tore), 1956/57 (17), 1957/58 (19) und 1958/59 (22). In der Saison 1958/59 war es dann auch in der Türkei zur Bildung einer National-Liga gekommen, die wie die drei Regional-Ligen zuvor professionellen Charakter hatte.

Metin Oktay wurde nun vollends das große Stürmer-Idol der Türken und am 10.Juni 1959 erzielte er im Ortsderby gegen Fenerbahçe ein Tor mit solch ungeheuer Wucht, daß der Ball das Tornetz zerriß. Seit Ende 1955 gehörte er auch dem türkischen Nationalteam an, das jedoch in jener Periode wenig Länderspiele absolvierte. Ein Jahrzehnt sorgte Metin Oktay auch im Europapokal für Furore.

Metin Oktay war in der Tat der erste große Rekordschütze des türkischen Fußballs auf nationaler und internationaler Ebene. In der National-Liga erzielte er von 1958 bis 1969 223 Tore und war 6mal nationaler Torschützenkönig. Im nationalen Pokalwettbewerb hatte er für Galatasaray 25 Treffer erzielt und 157 weitere in Freundschaftsspielen und dergleichen.

Während seines Armeedienstes gehörte Metin Oktay auch der türkischen Militär-Auswahl (4 Tore) an, und ein Spieljahr verbrachte er auf der italienischen Mittelmeer-Insel Sizilien, wo er für den dortigen Serie A-Verein Palermo spielte. Doch die Anpassungsprobleme waren für ihn größer als erwartet, er fand nicht zu seiner Leistung und die Ausbeute auf italienischem Boden blieb insgesamt unbefriedigend.

Er war stets ein freundlicher und höflicher Sportler, aber auch introvertiert. Oft wurde er gefoult, doch schweigend erhob er sich ohne Gestik vom Boden und spielte weiter, als wäre nichts gewesen. Entschuldigungen nahm er meist ohne Blickkontakt an.

Nur einmal explodierte er förmlich, als ihn Yilmaz (Fenerbahçe) in einem Spiel zum x-ten Mal von den Beinen holte und dann noch beschimpfte. Mit einem Fausschlag streckte Metin Oktay ihn nieder. Dies kam für alle so überraschend, daß im Stadion eine Totenstille herrschte, selbst der Referee war perplex und untätig. Alle waren wie versteinert, nur Metin Oktay ging zum Unparteiischen, entschuldigte sich und ging dann ohne Aufforderung von allein vorzeitig in die Kabine.

Metin Oktay wurde wahrhaftig von allen Seiten geliebt und verehrt. Der Mittelstürmer war schlichtweg ein National-Held. Alle Gegner waren bestrebt ihn auszuschalten, oft spielten drei gegen ihn. Metin Oktay war nicht nur sehr torgefährlich und balltechnisch gut, sondern auch kopfballstark und ein sicherer Elfmeterschütze. In den letzten Jahren spielte er immer häufiger als linker Halbstürmer, um auch das Spiel dirigieren zu können. Aber für Höchst-Leistungen brauchte er seine gewohnte Umgebung, die ihm in Palermo gefehlt hatte. Mit Titeln und Torschützenkronen gut gesegnet, beendete er 33jährig seine aktive Laufbahn.

Nachdem er einige Zeit untätig war bzw. verschiedene Bemühungen mißglückt waren sowie ein Jahr als Trainer bei Galatasaray und Bursaspor fungiert hatte, wollte er als Sportjournalist

Fortsetzung auf Seite 93

STANISŁAW OŚLIZŁO (Polska)

von Mariusz Grzelak (Nowa Sól/Polska)

geb. am 13. November 1937 in Wodzisław-Jodłownik (Województwo katowieckie)

Spitzname: keinen

Lieblingsposition: Mittelverteidiger

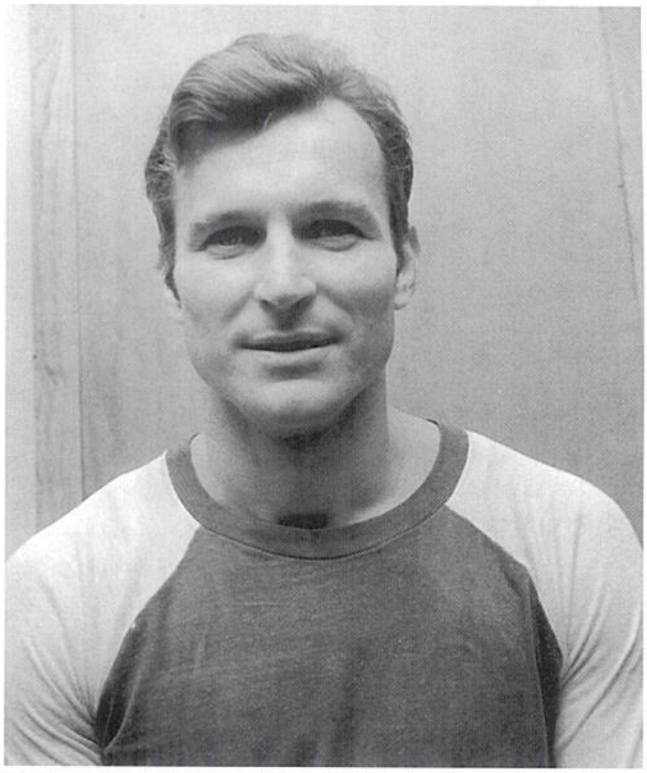
Vereinszugehörigkeit:
1955: Kolejarz Wodzisław
1956: Kolejarz Katowice
1957-1959: Górnik Radlin
1960-1972: Górnik Zabrze

A-Länderspiele: 57 (21. Mai 1961 – 10. Oktober 1971)
dabei 21mal Kapitän
1 Länderspieltor

Polens Fußballer des Jahres: 1959 (3.Platz), 1961 (1.Platz), 1962 (2.Platz), 1963 (1.Platz), 1965 (2.Platz), 1967 (1.Platz), 1968 (1.Platz)

Größte Erfolge mit dem Nationalteam:
Keine EM- und WM-Endrundenteilnahme!

Größte Erfolge mit dem Vereinsteam:
Europapokalfinalist der Pokalsieger: 1969/70
Polnischer Meister: 1961, 1962/63, 1963/64, 1964/65, 1965/66, 1966/67, 1970/71, 1971/72
Polnischer Vizemeister: 1962, 1968/69
Polnischer Pokalsieger: 1964/65, 1967/68, 1968/69, 1969/70, 1970/71, 1971/72
Polnischer Pokalfinalist: 1962, 1965/66



Górnik und Polens Kapitän und Abwehr-Hüne Stanisław Oślizło.
Foto: PAP/CAF

Stanisław Oślizło wurde in dem kleinen Ort Wodzisław-Jodłownik in unmittelbarer Nähe der tschechoslowakischen Grenze geboren. Dort entdeckte er auch seine Liebe zum Sport und war mit diesem durch seine Oberschule integriert, die er besuchte. Doch er widmete sich primär dem Volleyball, zumal er ziemlich groß und schnell war.

Erst 18jährig begann Stanisław Oślizło in einem Verein in Wodzisław Fußball zu spielen, wo er auch sein Abitur machte. Danach studierte er in Katowice an der Wirtschafts-Fakultät und wechselte folglich aus Studiengründen auch den Verein. Doch sein Aufstieg als Fußballer vollzog sich nun fast kometenhaft. Bereits 1956 gehörte er der polnischen Jugendauswahl an, mit der er in Ungarn am FIFA-Juniorenturnier teilnahm.

Ein Jahr später wechselte er zum Zweit-Ligisten Górnik Radlin, mit dessen Team er zwei Jahre später aufstieg, und gelangte auch in Polens B-Auswahl. Als dieser Verein jedoch die höchste polnische Spielklasse wieder verlassen mußte, nahm Stanisław Oślizło ein Angebot von Giganten Górnik Zabrze an. Dort wetteiferte er zunächst mit Stefan Florenski um die Position des Liberos. Doch bald erkannte Trainer Steiner, daß der intelligente 22jährige Oślizlo für diese zentrale Position besser und zuverlässiger war sowie sehr schnell zu einem Führungsspieler wurde.

Stanisław Oślizło wurde schnell die Stütze der Abwehr von Górnik und der polnischen National-Elf, in der er im Mai 1961 gegen die Sowjetunion (1:0) debütierte. Er war der große Dirigent der Abwehr, ein ausgezeichneter Kopfballspieler, vermochte genaue Pässe zu schlagen, war am Ball gut und konnte auch viel einstecken und ließ sich von den Attacken der Gegner kaum beeindrucken. Ihm unterliefen nur wenige Fehler, zudem war er sehr selbstkritisch. Auch lebte er sehr sportbewußt.

Je bekannter und älter er wurde, desto transparenter wurde auch seine Spielweise, der ein gewisser Schematismus zu eigen war. Dies machte es den aufgeweckten Gegnern immer leichter, gegen ihn zu spielen, zumindest auf nationaler Ebene. Er war ein sehr harter, aber nicht unfairer Libero.

Im EC II-Finale 1970 gegen Manchester City verursachte er ein Tor der Engländer, doch er erzielte im Wiener Praterstadion auch das einzige der Polen. Insgesamt war er an 46 Europapokalspielen beteiligt. In Europa hatte man vor dem athletischen Oślizło großen Respekt. Sicher war er die Seele von Górnik Zabrze, mit dessen Team er 14 nationale Titel gewann.

In der polnischen Elite-Liga absolvierte Stanisław Oślizło 319 Spiele, davon 23 für Górnik Radlin, in denen er insgesamt 7 Tore erzielte. 4mal wurde er zu »Polens Fußballer des Jahres« gewählt und kann auf weitere gute Plazierungen verweisen. Gemeinsam mit Zygfryd Szoltysik hält er einen polnischen Rekord, wurde 6mal Pokalssieger.

Obwohl Stanisław Oślizło ein Jahrzehnt Titular im Nationalteam war, waren ihm mit der Auswahl weniger große Erfolge als mit seinem Verein gegönnt. In seinem letzten Länderspiel, einem WM-Qualifikationsspiel gegen Deutschland (1:3), war es ihm nicht gelungen, zusammen mit Jerzy Gorgoń den deutschen Torjäger »Gerd« Müller auszuschalten. Selbstkritisch nahm er die Schuld auf sich.

Stanisław Oślizło war nicht nur ein begabter Fußballer, sondern auch ein gut aussehender Modellathlet. Nach einem Länderspiel am 22.Oktober 1966 im Pariser Parc des Princes gegen Frankreich (1:2) trat er in einer örtlichen Theatervorstellung als Amateur in einer Liebhaberrolle auf. Auf dem Spielfeld war er aber 100 % konzentriert.

Obwohl er über ein Jahrzehnt der Hauptdarsteller bei Górnik Zabrze war und große Erfolge für diesen Verein miterringen half, wurde er 34jährig sehr unfreundlich abserviert. Er nahm nicht mehr an der Südamerika-Tournee des Vereins teil und wurde in bescheidenem Maße erst im Frühjahr 1973 offiziell verabschiedet. Als 1970 Polens beste Fußballer aller Zeiten gewählt wurden, belegte Stanisław Oślizło Rang 6. Diese außergewöhnliche Wertschätzung spiegelt seine vollbrachten Leistungen wider.

Nach seiner aktiven Zeit als Spieler wurde er Trainer. Er trainierte mehrere weniger bekannte schlesische Mannschaften und fungierte nur zweimal als Coach in der höchsten polnischen Spielklasse: GKS Katowice (1979), Górnik Zabrze (1993/94). Letzteres erst nach der politischen Wende, wo er zudem wie auch bei Zaglebie Sosnowice als Trainer-Assistent tätig war. Inzwischen fungiert er als Manager, spielt aber noch in Polens Oldtimer-Elf.

JÜRGEN PIEPENBURG (DDR)

von Bernd Schulz (Marienburg/Deutschland) &
Dr. Alfredo W. Pöge (Wiesbaden/Deutschland)

geb. am 10. Juni 1941 in Schöningsburg (Pommern)

Spitzname: »Piepe«

Lieblingsposition: Linksaußen

Vereinszugehörigkeit:
1951-1960: Traktor Franzburg
1961-1964: ASG Vorwärts Cottbus
1964-1975: ZASK Vorwärts Berlin *

A-Länderspiele: keine

DDR-Fußballer des Jahres: Keine Plazierung unter den jeweiligen »Top ten«

Größte Erfolge mit dem Vereinsteam:
DDR-Meister: 1964/65, 1965/66, 1968/69
DDR-Vizemeister: 1969/70
DDR-Pokalsieger 1970
DDR-Pokalfinalist: –

* *Wurde am 18. Januar 1966 in FC Vorwärts Berlin und dann am 1. August 1971 in FC Vorwärts Frankfurt/Oder umbenannt.*

Jürgen Piepenburg wurde während des II.Weltkrieges im damaligen Pommern im Kreis Pyritz (Pyrzyce) südöstlich von Stettin (Szczecin) geboren. Mit seinen Eltern wurde er mit Kriegsende aus dem heutigen polnischen Gebiet ausgesiedelt (vertrieben), so daß Mecklenburg seine neue Heimat wurde.

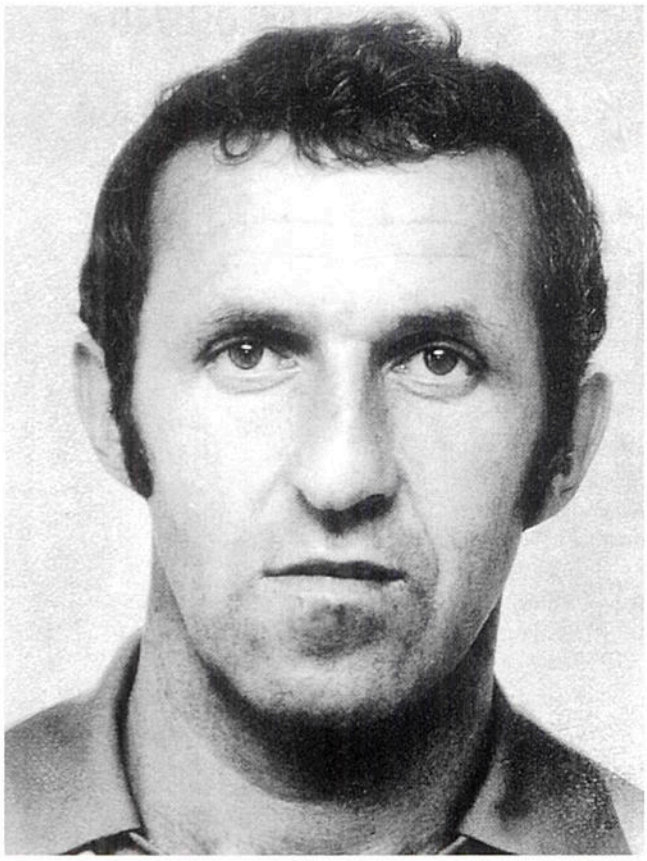
Jürgen Piepenburg begann 10jährig in der mecklenburgischen Kleinstadt Franzburg, etwa 20 km südwestlich von Stralsund gelegen, bei der dortigen Betriebs-Sport-Gemeinschaft (BSG) Traktor Fußball zu spielen. Doch zu jener Zeit war er bereits ein guter Straßen- und Wiesenfußballer. Sein Übungsleiter in Franzburg war Theodor Frank, der sein Talent erkannte und förderte.

Im nur zwei Kilometer nördlich von Franzburg gelegenen Richtenberg besuchte er die Oberschule. Nach dem Abitur, zugleich war er dem Junioren-Alter entwachsen, leistete er seinen militärischen Grundwehrdienst in Marxwalde ab. Eigentlich wollte er Pilot werden, doch aus kaderpolitischen Gründen (»West-Verwandtschaft«) durfte er es nicht.

So gelangte er nach sportlichen Überprüfungen aufgrund seines fußballerischen Könnens im März 1961 zur Armee-Sport-Gemeinschaft (ASG) Vorwärts nach Cottbus. Dieser Armee-Verein in der Niederlausitz spielte in der zweithöchsten ostdeutschen Spielklasse, die sich in der DDR – zum weltweiten Gegensatz – 1.Liga nannte.

Die Cottbuser Vorwärts-Elf bestimmte in jenen Jahren in der 1. Liga zunehmend stärker das Niveau mit. Nach einem 5. Tabellenplatz (1961/62) folgten nach der Zersplitterung in zwei Staffeln in jener des Nordens Rang 2 (1962/63) bzw. Rang 3 (1963/64). So fand »Piepe«, wie ihn alle nannten, genügend Zeit, um sich an höhere Anforderungen zu gewöhnen und entwickelte sich zu einem elanvollen Außenstürmer, der auch stets einsatzstark spielte und seine Impulsivität ablegte. Nicht zuletzt erzielte er auch viele Tore.

Aber es waren vor allem seine spielerischen Fähigkeiten und ausstrahlende Torgefahr, die zu seiner Delegierung zum Zentralen Armee-Sport-Klub (ZASK) nach Ostberlin führten, dem Leistungszentrum der Armee-Sport-Vereinigung. Auch sein Cottbuser Trainer Werner Wolf förderte diesen Schritt. Jürgen Piepenburg hatte es in Berlin nicht leicht, um in die Vorwärts-Elf zu gelangen, dem damaligen dominanten Team im DDR-Fußball. Mit »Wibbel« Wirth, Rainer Nachtigall und Jürgen Großheim verfügte die Armee-Elf zudem bereits über drei Flügelstürmer.



Jürgen Piepenburg war ein beidbeiniger und torgefährlicher Flügelstürmer. Foto: Archiv

Doch Jürgen Piepenburg glänzte mit einem enormen Trainingsfleiß und schaffte den Sprung ins Team der »Rot-Gelben«, gab bereits am 30.August 1964 in Berlin gegen den SC Aufbau Magdeburg (1:0) sein Debüt in der Oberliga, der höchsten ostdeutschen Spielklasse. Bald wurde er Titular der Armee-Mannschaft.

Obgleich er zwei Nachwuchs-Länderspiele für die DDR bestritt, erhielt er nie eine Auswahlberufung ins A-Team. Jürgen Piepenburg war ein unauffällig spielender Typ, sehr mannschaftsdienlich und für einen Flügelstürmer sehr schußstark. In den Europapokalspielen, wo die Gegner stärker waren, bewies »Piepe« ein weitaus besseres Durchsetzungsvermögen sowie größere Effektivität und Konstanz als alle anderen DDR-Stürmer in den Europapokalspielen bis 1970.

Gehörte er doch als einziger Ostdeutscher zu jenen 32 Top-Stürmern, die bis Saisonende 1969/70 europaweit zehn und mehr Tore im Europapokal der Landesmeister erzielten. Dennoch reichten seine Tore nicht für eine Semifinal-Teilnahme. In der Saison 1966/67 belegte er in der EC I-Schützenliste hinter dem Belgier Paul Van Himst bei gleicher Trefferzahl Rang 2. Er war auch der erste DDR-Spieler, dem drei Tore in einem Europapokalspiel gelangen.

Dabei kam ihm entgegen, daß er mittels seiner instinktiven Spielweise bei guter Ballführung in kritischen Situationen mental stark war, eine gute Spielübersicht besaß, sich taktisch geschickt verhielt und sich nicht von harten gegnerischen Attacken oder auswärtigem Publikum provozieren ließ. In Stadien ohne Laufbahn kam es nicht selten vor, daß er plötzlich am Spielfeldrand stehen blieb und mit den Zuschauern sachlich diskutierte, die ihn Sekunden zuvor ungerechtfertigt und global (als »Armist«) beschimpft hatten.

Einen Spießrutenlauf hatte er mit der Vorwärts-Elf auswärts meist vor sich, prasselte doch des Volkes allgemeiner Zorn von den Zuschauerrängen herunter, sobald der Armee- oder Stasi-Club auftauchte. Die Bezahlung für seine fußballerischen Dienste richtete sich bei Vorwärts nach dem Militärrang – und diesbezüglich war Jürgen Piepenburg Hauptmann der Nationalen Volksarmee.

Fortsetzung auf Seite 95

NORBERT STILES (England)

von Mervyn D. Baker (Bristol/England)

geb. am 18.Mai 1942 in Collyhurst (County Lancashire)

Spitzname: »Nobby«, »Toy Bulldog«

Lieblingsposition: rechter defensiver Mittelfeldspieler

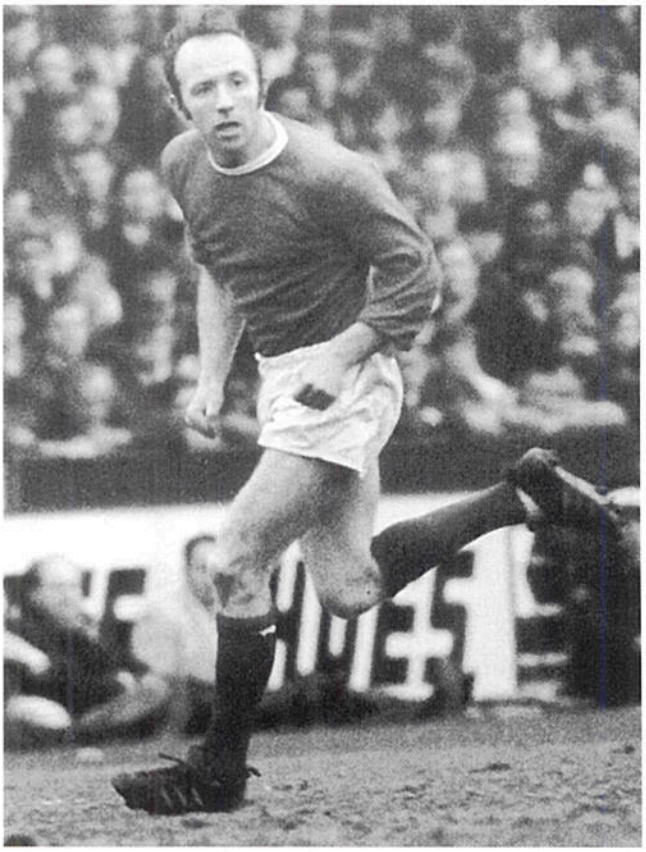
Vereinszugehörigkeit:
1957-1971: Manchester United FC
1971-1973: Middlesbrough FC
1973-1974: Preston North End FC

A-Länderspiele: 28 (10. April 1965 – 25. April 1970)
1 Länderspieltor

Größte Erfolge mit dem Nationalteam:
Weltmeister: 1966, 1970 (Reservist)

Größte Erfolge mit dem Vereinsteam:
Europapokalsieger der Landesmeister: 1967/68
Englischer Meister: 1964/65, 1966/67
Englischer Vizemeister: 1963/64, 1967/68
Englischer Pokalsieger: 1962/63 *

* *Im Finale nicht gespielt.*



Weltmeister »Nobby« Stiles verlor als Kind bei einem Verkehrsunfall viele Zähne und an Sehkraft. **Foto: Colorsport**

Norbert Peter Stiles wurde in Collyhurst geboren, einem Vorort von Manchester in der Grafschaft Lancashire. Der kleine »Nobby« spielte von Kind auf leidenschaftlich mit dem Ball und machte im Schulfußball schnell auf sich aufmerksam. Nachdem er in die Schulauswahl von Manchester und von Lancashire berufen worden war, bestritt er fünf Schüler-Länderspiele für England.

15jährig schloß er sich im September 1957 dem Manchester United Football Club an. In dessen Jugend- und Juniorenteams entwickelte er sich weiter und absolvierte auch sechs Jugend-Länderspiele. Im Juni 1959 erhielt er schließlich von der »United« einen Profi-Vertrag. Sein Liga-Debüt gab er dann ein Jahr später.

Als »Nobby« Stiles zur »United« kam, wog er nur knapp 40 kg und war nur 1,52 m groß. Zudem mußte er seit seiner Kindheit eine Brille tragen bzw. beim Sport Kontaktlinsen. Als zweijähriges Kind war er aus einem fahrenden Bus gestoßen worden, wobei er schwere Verletzungen am Kopf erlitt, viele Zähne und auch an Sehkraft verlor.

Doch der leichtgewichtige »Nobby« Stiles war eine Kämpfernatur, wuchs bis zu seinem 18.Lebensjahr noch um 12 cm und war mit 22 Jahren Titular bei der großen »United« geworden. Er bestritt auch drei Liga-Auswahlspiele, war aber beim Gewinn des »FA Association Challenge Cup« seines Clubs 1963 nur Reservist.

»Nobby« Stiles war ein defensiver Mittelfeldspieler auf der rechten Seite, im alten WM-System rechter Läufer genannt. Er war ein unermüdlicher Kämpfer, der das Tackling beherrschte und sich in die Zweikämpfe wie ein Terrier verbeißen konnte. Bei der »United« spielte er die Rolle des Sonderbewachers für gegnerische Spielmacher oder Torjäger.

Nachdem Norbert Stiles 3mal in der englischen U23-Auswahl gespielt hatte, gab er am 10.April 1965 in Wembley Stadium gegen Schottland (2:2) sein Länderspieldebüt. Nationalcoach »Alf« Ramsey spielte an diesem Tag erstmals mit einem neuen »Innentrio« in der zentralen Abwehr, mit »Nobby« Stiles, »Jackie« Charlton und »Bobby« Moore. Mit diesem sollte er ein Jahr später Weltmeister werden.

Auch im Nationaltrikot war Norbert Stiles der Mann für die Spezialaufgaben im defensiven Bereich. Als Manndecker war er sehr anpassungsfähig, enorm laufstark und wirkungsvoll. So bändigte er am 26.Juli 1966 im WM-Semifinale auch den portugiesischen Goalgetter *Eusébio*, der zuvor Tore am Fließband erzielt hatte.

Nach dem Gewinn der Weltmeisterschaft 1966 im eigenen Land gehörte er auch zu den Schützlingen von »Matt« Busby, die im Europapokal für Furore sorgten und als erster englischer Club die Krone im europäischen Vereinsfußball gewannen. Millionen europäischer Fans waren bei den TV-Übertragungen oft entsetzt, wenn »Toy Bulldog« (Zwerg-Bulldogge), wie ihn liebevoll die »United«-Fans nannten, den Mund öffnete. Doch die meisten Europäer wußten nicht, was ihm als Kind widerfahren war.

1969 war »Nobby« Stiles wegen einer Knorpel-Operation ein halbes Jahr ausgefallen, kehrte erst im Dezember auf das Spielfeld zurück und fand nie wieder zu alter Form zurück. Inzwischen hatte ihn Alan Mullery aus dem Nationalteam gedrängt. So trug der Kämpfer Stiles beim torlosen Remis in Glasgow gegen Schottland am 25.April 1970 das letzte Mal das Nationaltrikot. Es reichte für ihn zwar noch für das WM-Aufgebot für Mexico in den folgenden Monaten, doch zum Einsatz kam er dort nicht mehr.

Norbert Stiles, der sein einziges Länderspieltor am 23.Februar 1966 beim 1:0-Erfolg über die bundesdeutsche Elf erzielte, geriet bei der »United« auf das Abstellgleis, kam nicht mehr zum Einsatz und wechselte so nach 312 Liga-Spielen (18 Liga-Tore) im Mai 1971 nach Middlesbrough, wo er noch 57 Liga-Spiele (2 Goals) für den dortigen Zweit-Divisionär bestritt.

Seine letzte Station war dann Preston North End, das gleichfalls der II.Division angehörte. Für diesen Club aus Lancashire absolvierte er noch 46 Liga-Einsätze (1 Goal), stieg aber mit ihm ab und beendete daraufhin 32jährig seine aktive Laufbahn. In den drei Europapokal-Wettbewerben hatte »Nobby« Stiles insgesamt 36 Begegnungen bestritten.

Er blieb in Preston, wurde bei »The Lilywhites« zunächst Coach und von Juli 1977 bis Juni 1981 Manager. Danach ging er für drei Jahre nach Canada, wo er als Coach bei den Vancouver White Caps fungierte. Nach seiner Rückkehr aus Nordamerika war Norbert Stiles von Februar 1984 bis Juni 1989 als Jugend-Manager bei West Bromwich Albion tätig, dessen Liga-Team er als Manager zwischenzeitlich von Oktober 1985 bis Februar 1986 betreute. 1989 zog es »Nobby« Stiles zu seiner alten Liebe, zu Manchester United zurück, wo er seither als Jugendtrainer tätig ist. Sein Schwager ist übrigens »Johnny« Giles».

ZYGFRYD SZOŁTYSIK (Polska)

von Mariusz Grzelak (Nowa Sól/Polska)

geb. am 24. Oktober 1942 in Sucha Góra (Województwo katowickie)

Spitzname: »Zyga«, »Mały«

Lieblingsposition: rechter Läufer

Vereinszugehörigkeit:
bis 1960: LZS Sucha Góra
1960-1961: Zryw Chorzów
1962-1974: Górnik Zabrze
1974-1976: US Valenciennes (France)
1976-1978: Górnik Zabrze
1978-1979: Falcons Toronto (Canada)
1979-1985: Górnik Knurów

A-Länderspiele: 52 (4. September 1963 – 15. Oktober 1972) dabei 0mal Kapitän
11 Länderspieltore (≙ ø 0,21 Goals pro Match)

Polens Fußballer des Jahres: 1967 (3.Platz), 1969 (1.Platz), 1970 (2.Platz), 1971 (2.Platz), 1972 (2.Platz), 1977 (3.Platz)

Größte Erfolge mit dem Nationalteam:
Olympisches Fußballturnier: 1972

Größte Erfolge mit dem Vereinsteam:
Europapokalfinalist der Pokalsieger: 1969/70
Polnischer Meister: 1962/63, 1963/64, 1964/65, 1965/66, 1966/67, 1970/71, 1971/72
Polnischer Vizemeister: 1962, 1968/69, 1973/74
Polnischer Pokalsieger: 1964/65, 1967/68, 1968/69, 1969/70, 1970/71, 1971/72
Polnischer Pokalfinalist: 1961/62, 1965/66

Zygfryd Szołtysik wurde in dem kleinen Ort Sucha Góra im schlesischen Kohlerevier geboren. Dort wuchs er auch auf und erlernte das Fußball-ABC. Auch schloß er sich dem heimatlichen Verein an und absolvierte eine mittlere Schulausbildung, die ihn befähigte, später die Akademie für Körperkultur und Sport in Katowice zu besuchen.

Noch im Juniorenalter wechselte »Zyga« Szołtysik nach Chorzów, wo sein Talent schnell zur Entfaltung kam und er den Sprung in die polnische Jugend-Auswahl schaffte. Mit ihr nahm er 1961 in Portugal am UEFA-Juniorenturnier teil, wo Polen bis ins Finale vordrang. Ein Jahr später gehörte er zu jenen jungen Spielern, die zu Górnik Zabrze delegiert wurden.

Unter Trainer K.Dziwisz trainierte Zygfryd Szołtysik sehr intensiv, oft mit Włodzimierz Lubański zusammen, so daß sich beide auf dem Spielfeld bald blind verstanden. Mit 1,62 m war er relativ klein, zudem von schmächtigem Körperbau, aber als Spieler war er sehr agressiv und konditionsstark. Seine geringe Körpergröße führte auch zu seinem Beinamen »Mały« (Kleiner).

Zygfryd Szołtysik beherrschte den Ball gut, besaß eine gleichfalls gute Spielübersicht und war mit seinen Schüssen sehr treffsicher. Als offensiver Mittelfeldspieler half er auch in der Abwehr aus, glänzte wiederholt mit seinen ausgezeichneten Dribblings, war sehr fair und beweglich. Im Volksmund sagte man, er sei so geschickt, daß er sich die Krawatte mit beiden Beinen binden könne.

Bei seinem Debüt in der höchsten polnischen Liga, 1962 gegen Cracovia Kraków, erzielte er gleich einen Kopfballtreffer. Ein Jahr später bei seinem Debüt im Nationalteam (9:0 gegen Norwegen) erzielte er gar zwei Tore. Mit ihm debütierte sein Vereinskamerad Lubański, die bald ein unzertrennliches Paar im Verein und Nationalteam wurden, und die das Spiel entscheidend prägten.

Zygfryd Szołtysik war mehr ein in sich verschlossener und schweigsamer Mann, jedoch auf dem Spielfeld spielte er eine führende Rolle. Der fintenreiche Mittelfeldakteur trug wesentlich zum Ansehen seines Vereins Górnik Zabrze auf nationaler und internationaler Ebene bei.

»Zyga« Szołtysik ist deutscher Abstammung und heißt eigentlich Scholtysik. Foto: PAP/CAF

Mit sechs nationalen Pokalsiegen hält er zusammen mit Stanisław Oślizło den diesbezüglichen polnischen Rekord und erzielte auch insgesamt 21 Tore in diesem Wettbewerb.

Mit 395 Spielen in Polens Elite-Liga war er bis vor kurzem gleichfalls polnischer Rekordhalter, ehe er von Mirosław Chojnacki überboten wurde. 94 Erst-Liga-Tore sind zudem ein Beweis seiner offensiven Qualitäten. Hinzu kommen insgesamt 46 Europapokalspiele. Zygfryd Szołtysik erzielte 1970 im Länderspiel gegen Irland auch das 500.Tor in der polnischen Länderspiel-Historie.

Ein Höhepunkt für ihn war das olympische Fußballturnier 1972 in Süddeutschland, nachdem er zuvor bereits an zehn olympischen Qualifikationsspielen teilgenommen hatte, erzielte er als Einwechsler im Semifinale das entscheidende 2:1 gegen die Sowjetunion. Im Herbst des gleichen Jahres trug er dann erst 30jährig letztmalig das Nationaltrikot.

Zwei Jahre spielte er noch in Zabrze bevor er nach Frankreich wechselte und für Union Sportive Valenciennes spielte. Mit diesem Verein, nahe der belgischen Grenze zu Hause, wurde er 1975 Meister der II.Division. Nach zwei Jahren kam er für zwei Jahre zu seinem alten Verein Górnik nach Zabrze zurück. Doch dann zog es ihn erneut in die Fremde, diesmal nach Canada. Doch sein Verein Falcons Toranto stand zu jener Zeit im Schatten der Ortsrivalen Metro-Croatia und Blizzard, gewann aber mit ihm den kanadischen Pokal der Amateure.

Nach seiner Rückkehr nach Polen spielte er noch über sechs Jahre für den Zweit-Ligisten Knurów, ehe er dann fast 43jährig seine aktive Laufbahn beendete. Bei Wahlen der besten polnischen Fußballer aller Zeiten, die 1970 bzw. 1994 durchgeführt wurden, belegte er jeweils Rang 15. Er war zweifellos einer der besten polnischen Fußballer aller Zeiten.

Ab Mitte der 80er Jahre fungierte er als Assistenz-Trainer in seinem letzten Verein, spielte aber gelegentlich noch für die Oldtimer von Górnik Zabrze. Mit dessen Oldtimern nahm er in den späten 80er Jahren auch an einer Tournee durch Deutschland teil, von der er nicht wieder nach Polen zurückkehrte.

Zygfryd Szołtysik's Vater war deutscher Abstammung gewesen und hieß Scholtysik. Diese familiären und persönlichen Verbindungen mögen den Ausschlag gegeben haben, in Deutschland zu bleiben und sich in Hamm anzusiedeln. Er begann wieder zu spielen, bevor er 1992 das Traineramt dieses fünftklassigen Vereins übernahm. Längst besitzt er neben der polnischen auch die deutsche Staatsangehörigkeit. Noch spielt er bei den Oldtimern in Hamm und trainiert selbst die Junioren dieses Vereins.

JOSEF VACENOVSKÝ (Československo)

von Ľubomír Dávid (Bratislava/Slovensko)

geb. am 9. Juli 1937 in Ratíškovice (Jihomoravský kraj)

Spitzname: »Váco«

Lieblingsposition: Halbrechts

Vereinszugehörigkeit:
1945-1956: Baník Ratíškovice
1956-1969: Dukla Praha
1969-1971: ARA La Gantoise (Belgique)
1971-1972: KSC Lokeren (Belgique)
1972-1978: ČSAD Benešov

A-Länderspiele: 1 (13. September 1964)
0 Länderspieltore

Größte Erfolge mit dem Nationalteam:
Keine WM- und EM-Endrundenteilnahme

Größte Erfolge mit dem Vereinsteam:
Tschechoslowakischer Meister: 1957/58, 1960/61, 1961/62, 1962/63, 1963/64, 1965/66
Tschechoslowakischer Vizemeister: 1958/59
Tschechoslowakischer Pokalsieger: 1960/61, 1964/65, 1965/66, 1968/69
Tschechoslowakischer Pokalfinalist: 1961/62, 1967/68

Josef Vacenovský wurde in dem Dorf Ratíškovice geboren, das etwa zehn Kilometer nördlich vom Städtchen Hodonín an Ostufer der Morava im einstigen Slovácko geboren. Diese Region in Süd-Mähren ist auch für ihren ausgezeichneten Wein bekannt, aber auch die Geburtsstätte vieler guter Fußballer. Die Vacenovský-Familie stand durch ihre drei Brüder Zdeněk, Antonín und Josef sowie Onkel und Trainer Petr Vacenovský, der den Nachwuchs von Baník Ratíškovice trainierte, dem Fußballsport besonders nahe.

In den 50er Jahren war der Fußball-Nachwuchs der Stolz dieses Dorfes an der Grenze zur heutigen Slowakei. Er besiegte immer häufiger die Jugend- und Junioren-Teams aus größeren Städten. Geradezu historische Bedeutung hat das Jahr 1955, als die Junioren von Baník in der Schlußphase Tatran Liberec, Baník Duchcov und Slavoj Lučenec besiegten und dadurch tschechoslowakischer A-Jugend-Meister wurde. Petr Vacenovský war ihr Trainer und sein Neffe Josef Vacenovský der Kapitän und zusammen mit Kordula auch bester Akteur der Elf.

Beide wurden ein Jahr später zum Militär-Dienst eingezogen und landeten so schließlich aufgrund ihres Fußballtalents beim hauptstädtischen Armee-Club Dukla. In Prag bewirkte das harte und physisch betonte Training, daß sich Josef Vacenovský's Sprintfähigkeit entwickelte. Er war bald der schnellste Fußballer der Tschechoslowakei und hätte jederzeit auf der 100 Meter-Distanz mit den gelernten Sprintern mitlaufen können.

Ursprünglich war »Váco« Vacenovský Flügelstürmer, wo er auf dem rechten Flügel mehr unauffällig, aber sehr mannschaftsdienlich spielte. Gelegentlich stürmte er auch auf dem linken Flügel von Dukla. Doch im Laufe der Zeit erkannte man seine vielfältigen Fähigkeiten und so wechselte er auf die halbrechte Stürmerposition. Letztlich kristallisierte sich der berühmte Dukla-Angriff mit Jan Brumovský – Josef Vacenovsky – Jaroslav Borovička – Rudolf Kučera – Josef Jelínek heraus.

Josef Vacenovský trug sich auch häufiger in die Torschützenliste ein, vor allem bei internationalen Spielen. Mit ihm gewann Dukla auch dreimal (1961, 1962, 1963) das damals berühmte New Yorker Turnier. Ein grandioses Tor erzielte er auch beim glorreichen 4:3-Erfolg am 15.Februar 1959 in Mexico-City gegen den damals sagenhaft besetzten Santos FC. In diesem Match wurde beiderseits Super-Fußball geboten.

Josef Vacenovský verwandelte in einem Match fünf Penalties gegen den Weltklassekeeper Viliam Schrojf. Foto: Karel Novák

Aber »Váco« Vacenovský gewann mit Dukla nicht nur zehn nationale Titel, sondern bot im Europapokal auch viele große Partien. Dreimal in Folge stand Dukla bis 1963/64 im Viertelfinale, um schließlich drei Jahre später gar ins Semifinale vorzustoßen. Josef Vacenovský hatte auch Nerven wie ein Seil.

Als am 27.Juni 1965 in Prag das tschechoslowakische Pokalfinale gegen Slovan Bratislava torlos endete, mußte ein Elfmeterschießen die Entscheidung bringen, zu dem nach dem Reglement jedes Team einen Spieler zu nominieren hatte. Josef Vacenovský schoß alle fünf Elfmeter für Dukla und verwandelte diese gegen den damals weltberühmten Torhüter Viliam Schrojf, während auf der Gegenseite Ján Pupluhár zweimal an Ivo Viktor scheiterte, der bald ein Weltklasse-Torhüter werden sollte.

Nach zwei Junioren-Länderspielen (1 Tor), sieben Einsätzen in der tschechoslowakischen Olympia-Auswahl (1959-1963) und sechs B-Länderspielen (1959-1962), in denen er zwei Treffer markierte, wurde Josef Vacenovský auch einmal ins tschechoslowakische Nationalteam berufen. Dies erfolgte am 13.September 1964 in Warschau gegen Polen. Dieser Länderkampf ging trotz des Vier-Mann-Angriffes mit Tomáš Pospíchal – Adolf Scherer – Václav Mašek – Josef Vacenovský vor fast 60.000 Zuschauern verloren (1:2)

Nachdem »Váco« Vacenovský mit Dukla noch einmal Dritter der Meisterschaft (1959/60), einmal Achter (1964/65), zweimal Vierter (1966/67, 1967/68) und einmal Fünfter (1968/69) geworden war, verließ er nach 270 Erst-Liga-Spielen, in denen er 67 Tore erzielte, 32jährig die Prager Armee-Elf und wechselte nach Belgien. Dort spielte er in Oost Vlaanderen zwei Saisons für Gent. Nachdem man Meisterschaftsdritter geworden war, erfolgte jedoch 1971 der Abstieg aus Belgiens I.Division. So wechselte er nach Lokeren, mit dessen Dritt-Ligisten er den Aufstieg in die II.Division schaffte. Bei Lokeren war er bereits zusätzlich als Assistenztrainer tätig.

Nach seiner Rückkehr in die Tschechoslowakei übernahm der inzwischen 35jährige als Spielertrainer das Team von Československá automobilová doprava (ČSAD) in Benešov, das etwa 30 Kilometer südöstlich von Praha liegt. Diesen Verein des tschechoslowakischen Automobil-Verkehrs führte er von der A-Klasse

Fortsetzung auf Seite 93

ERWIN WILCZEK (Polska)

von Mariusz Grzelak (Nowa Sól/Polska & Andrzej Stefański (Warszawa/Polska)

geb. am 20. November 1940 in Wirek (Województwo katowickie)

Spitzname: »Biba«

Lieblingsposition: Rechtsaußen, später rechtes Mittelfeld

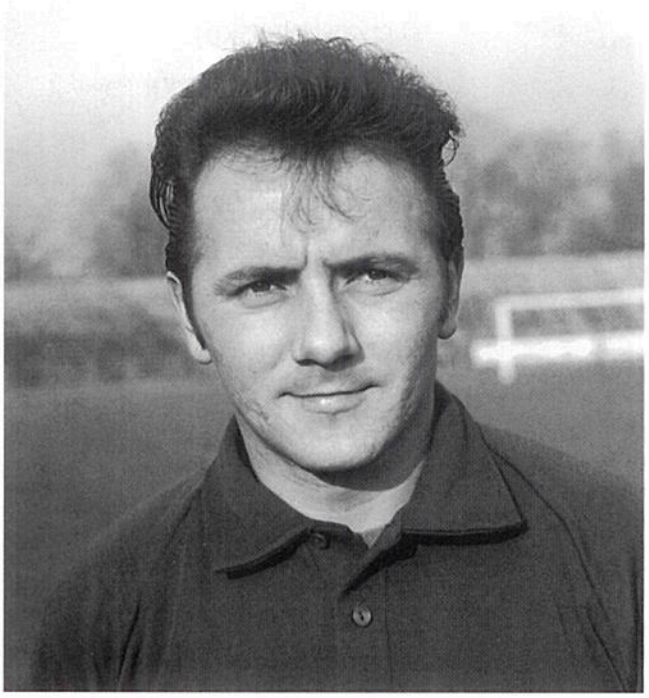
Vereinszugehörigkeit:
1951-1954: Wawel Wirek
1954-1958: Zryw Chorzów
1958-1972: Górnik Zabrze
1972-1975: Union Sportive Valenciennes (France)

A-Länderspiele: 15 (21. Mai 1961 – 15. Juni 1969)
dabei 0mal Kapitän
2 Länderspieltore (≙ ø 0,13 Goals pro Match)

Größte Erfolge mit dem Nationalteam:
Keine WM- und EM-Endrunden-Teilnahme

Größte Erfolge mit dem Vereinsteam:
Europapokalfinalist der Pokalsieger: 1969/70
Polnischer Meister: 1959, 1961, 1962/63, 1963/64, 1964/65, 1965/66, 1966/67, 1970/71, 1971/72
Polnischer Vizemeister: 1962, 1968/69
Polnischer Pokalsieger: 1964/65, 1967/68, 1968/69, 1970/71, 1970/71, 1971/72 *
Polnischer Pokalfinalist: 1962, 1965/66

** Im Finale nicht dabei.*



Ein Flügelstürmer, der zum Spielmacher wurde: Erwin Wilczek.
Foto: PAP/CAF

Erwin Feliks Wilczek wurde in Wirek, einem Stadtteil der Großstadt Ruda Śląska geboren, die zwischen Zabrze und Bytom liegt. 11jährig begann er in einem örtlichen Verein zu spielen und besuchte auch die Bergbauschule. 14jährig ging er dann zum Bergbautechnikum nach Chorzów und wechselte folglich auch den Verein. Mit diesem kleinen Verein Zryw nahm er auch an der polnischen Jugend-Meisterschaft teil.

Seinem dortigen Lehrer und Trainer Murgot hatte der jugendliche »Biba« Wilczek viel zu verdanken. Er förderte ihn sehr und das Talent des Flügelstürmers blieb nicht unbekannt. So nahm er mit der polnischen Junioren-Auswahl 1958 am UEFA-Junioren-Turnier in Luxemburg teil und war auch beim folgenden ein Jahr später dabei. Insgesamt absolvierte er 8 Junioren-Länderspiele, in denen er zwei Treffer erzielte.

Nach Beendigung seiner Lehre in Chorzów bekam er vom örtlichen Großverein Ruch ebenso ein Angebot wie von Górnik Radlin und Górnik Zabrze. Alle drei Vereine sprachen mit ihm und seinen Eltern an ein und demselben Tag. Der junge Erwin Wilczek selbst wollte nach Zabrze und dort ist er schließlich auch 18jährig gelandet.

Bei diesem Vereinswechsel war Erwin Wilczek ein TV-Gerät versprochen worden, doch Górnik hielt sein Wort nicht und so verbot ihm sein Vater das Training beim neuen Verein zu besuchen. Als der polnische Top-Club den Grund des Fernbleibens seiner neuen Spielererwerbung vom Training erfahren hatte, geriet dieser in Panik und lieferte innerhalb von zwei Stunden ein Fernsehgerät bei dessen Eltern ab. Prompt erschien der Junior wieder zum Training.

Wilczek's Talent wurde von Trainer Steiner schnell erkannt und so gab Erwin noch 1959 sein Debüt in Polens höchster Spielklasse, ausgerechnet in einem Spiel gegen Górnik Radlin, und erzielte zudem zwei Tore. In der U20-Auswahl gab er am 15.Oktober 1959 bei der knappen Niederlage gegen die DDR (1:2) seinen Einstand. Insgesamt bestritt er für diese polnische Auswahl-Kategorie 7 Spiele (2 Tore).

Am 26.Juni 1960 gab Erwin Wilczek dann sein Debüt in der polnischen B-Auswahl, die gegen die bulgarische unentschieden (1:1) spielte. In dieser Kategorie kam nur noch eine weitere Begegnung hinzu. Zu Beginn der 60er Jahre hatte im polnischen Fußball auch die schier übermächtige Dominanz seines Vereins begonnen. In der Meisterschaft war er als Rechtsaußen stets mit einer zweistelligen Torzahl pro Saison vertreten.

Als der ungarische Trainer Dr.Géza Kalocsay 1966 nach Zabrze kam, funktionierte er den Flügelstürmer Erwin Wilczek zu einem Mittelfeldspieler auf der rechten Seite um. Nun hatte er die Aufgabe, Bälle zu verteilen und zudem auch Deckungsarbeit zu leisten. Der Rechtsaußen fügte sich in seine neue Rolle und behielt diese auch, nachdem der Ungar 1969 Górnik wieder verlassen hatte.

Im Europapokal lieferte Erwin Wilczek viele gute Spiele. Und Górnik versprach seinen Spielern, daß sie, falls sie einen westeuropäischen Club aus dem Rennen warfen, neben den üblichen Zlotys auch je 10 (!) US-Dollar erhalten würden. Dies verlieh den Spielern zuweilen Flügel.

Relativ wenig Tore erzielte Erwin Wilczek im Nationalteam. Dies mag wohl auch ein Grund gewesen sein, daß er bereits 28jährig gegen Bulgarien (1:4) im Juni 1969 zum letzten Mal das Trikot trug. Dafür erlebte er dann 1970 ein Europapokalfinale. Es ist die einzige polnische EC-Final-Teilnahme bis heute geblieben. Nur drei Spieler seines Landes haben bis heute mehr Europapokal-Einsätze als er zu verzeichnen.

Erwin Wilczek hatte sich längst zu einer Art Spielmacher entwickelt, als zu Beginn der 70er Jahre der Verein neue, aber ältere Spieler holte, die die Harmonie auf und außerhalb des Spielfeldes störten. Es gab Streitigkeiten und einige Spieler mußten Górnik verlassen. Zu ihnen gehörte auch Erwin Wilczek.

Dabei war Erwin Wilczek beidfüßig, besaß ein hohes technisches und taktisches Vermögen, überraschte mit seiner Spielintelligenz immer wieder den Gegner. Als er 31jährig Zabrze verließ, hatte er in der polnischen Elite-Liga 293 Spiele absolviert, in denen er 95 Tore erzielt hat.

Erwin Wilczek ging nach Frankreich und spielte für Valenciennes, doch mit dessen Erst-Ligisten stieg er in der Saison 1972/73 ab. In der folgenden Saison wurde »Biba« Wilczek mit 26 Treffern Torschützenkönig der II.Division Frankreichs, verpaßte aber gegenüber Paris Saint Germain den Aufstieg. Dieser gelang dem Team erst in der Saison 1974/75. Doch am Ende dieser Saison kehrte Erwin Wilczek nach Polen zurück.

Fortsetzung rechte Seite

Fortsetzung WILCZEK von Seite 92

Er begann als Jugendtrainer bei Górnik Zabrze zu arbeiten, ging aber nach einigen Monaten wieder nach Frankreich zurück, um dort die Trainerlizenz zu erwerben. Danach fungierte er bei seinem früheren Verein US Valenciennes als Trainer, zuerst im Nachwuchsbereich und schließlich übernahm er das Liga-Team. Als der Verein 1982 aus der französischen Elite-Liga abstieg, wurde er entlassen.

Von 1983-1990 trainierte er dann AS Sogara Port Gentil im afrikanischen Gabon, das er zu nationalen Titelgewinnen führte und 1986 gar das afrikanische Pokalsiegerfinale gegen National Cairo erreichte. Für die Fans in diesem südwestafrikanischen Land war er der »weiße Zauberer«. 1990 beendete er seinen Afrika-Aufenthalt, war vorübergehend auch in Polen, übernahm dann aber 1992 die Betreuung eines Amateur-Teams in Valenciennes, wo er noch heute lebt.

Fortsetzung KOSTKA von Seite 83

erkennen, welch überragender Keeper und Fußballer er in Polen war, obgleich er weder an einer WM- noch EM-Endrunde teilnehmen konnte. Auch in seinen 34 Länderspielen blieb er 12mal ohne Gegentor und nimmt diesbezüglich unter den polnischen Torleuten hinter Jan Tomaszewski und József Mlynarczyk Rang 3 ein.

Unmittelbar nach dem Ende seiner aktiven Laufbahn als Torhüter besuchte er die Akademie für Körperkultur und Sport in Katowice und erwarb dort den Trainerschein. Zudem war er während der restlichen Amtszeit von Nationalcoach Kazimierz Górski Torwarttrainer der Auswahl. Als er das erste Mal zu seinem Verein nach Zabrze zurückkehrte, war er dessen Junioren-Trainer. Acht Jahre später, beim zweiten Mal trainierte er dann das Liga-Team und gewann mit diesem in zwei Jahren zwei nationale Titel. Zuvor hatte er bereits den Außenseiter Szombierski Bytom zur Meisterschaft geführt.

Zwischen 1980 und 1989 bestritten die von ihm betreuten polnischen Erst-Ligisten 210 Punktspiele mit einer Punkteausbeute von 58 %. Nur zwei polnische Trainer waren in dieser Dekade erfolgreicher, doch Hubert Kostka war zudem noch einige Jahre aus finanziellen Gründen in der Schweiz, wo er Grenchen und Aarau trainierte. Zu Beginn der 90er Jahre ging er nochmals für knapp vier Jahre nach Grenchen. Seine vorerst letzte Trainerstation war der polnische Erst-Ligist Olimpia Poznań, das nach der Fusion mit Lechia Gdańsk seine Heimspiele in der weit entfernten Stadt Gdańsk an der Ostseeküste austrug. Hubert Kostka trat im Mai 1996 von seinem Trainerposten selbst zurück.

Fortsetzung LUBAŃSKI von Seite 84

Ein Höhepunkt war für ihn zweifellos seine Teilnahme an der WM-Endrunde 1978 in Argentinien, wo das polnische Team letztlich WM-Sechster wurde. Das letzte Mal trug er das Nationaltrikot im September 1980 33jährig, wobei ihm gegen die Tschechoslowakei ein Treffer gelang. In seinen 80 Länderspielen erzielte er damit 50 Goals. Damit ist er Polens erfolgreichster Torschütze im Nationaltrikot aller Zeiten. Auch seine 18jährige Zugehörigkeit zum Nationalteam sind polnischer Rekord.

Włodzimierz Lubański war ein äußerst fairer Spieler und ein Gentleman auf dem Rasen. So erhielt er 1977 vom polnischen Olympia-Komitee und ein Jahr später von der UNESCO Auszeichnungen. 1971 war er beim Abschiedsspiel von Lev Jashin und ein Jahr später bei der Partie Europa – Südamerika dabei, ebenso bei Spielen zugunsten von Opfern von Naturkatastrophen.

35jährig wechselte er nach Frankreich, wo er für Union Sportive Valenciennes spielte. Mit 28 Toren wurde er dort in der Saison 1982/83 Torschützenkönig beider Staffeln der II.Division. Dann folgten noch zwei Saisons beim französischen Zweit-Divisionär Stade Quimper (18 Liga-Tore). Danach ging er nach Belgien zurück und kickte noch einige Monate in der dortigen II.Division, ehe sich 38jährig vom aktiven Fußball zurückzog.

Insgesamt kommt Lubański, den einst ganz Polen zu Füßen lag, auf 426 Erst-Liga-Einsätze, in denen er 237 Erst-Liga-Tore erzielte. Nach seiner Rückkehr nach Belgien absolvierte er dort eine zweijährige Trainerausbildung, arbeitete auch einige Zeit als Trainer, vor allem im Jugendbereich. Doch dann wurde er Manager und baute sich eine Agentur in Lokeren auf, wo er noch heute wohnt und Geschäftsmann geworden ist.

Der insgesamt erfolgreichste und kompletteste polnische Goalgetter aller Zeiten landete bei der Wahl des besten polnischen Fußballers aller Zeiten 1989 auf Rang 2. Ohne seine schicksalhafte Verletzung hätte er noch ganz andere Rekorde und Dimensionen gesprengt.

Fortsetzung POHL von Seite 85

te.

Ernest Pohl, der beidfüßig war und Tore aus allen Lagen und Positionen machte, war ein mutiger und selbständiger, aber einfacher Typ. Für ihn machte das Toreschießen einfach Spaß, aber er war auch ein trickreicher Spieler, der als Halbstürmer am besten zur Geltung kam.

Sein Familienname war deutscher Abstammung und lautete ursprünglich Pohl. Doch während des sozialistischen Regimes hatte man ihn einfach in »Pol« geändert, in einen »mehr polnisch klingenden Namen« wie man dies offiziell begründete. Erst nach der politischen Wende erhielt er offiziell seinen alten, korrekten Familiennamen zurück. So stehen all seine fußballerischen Daten unter falschem Namen.

Ernest Pohl erzielte auch 29 Tore in Begegnungen um die polnischen Pokal-Wettbewerbe. Zehnmal wurde er polnischer Landesmeister, 2mal mit Legia und 8mal mit Górnik – dies ist polnischer Rekord. In der polnischen Elite-Liga bestritt er 210 Spiele, in denen er 186 Erst-Liga-Tore erzielte. Wen wundert es, daß er ein großes Idol der Volksmassen war.

34jährig beendete Ernest Pohl seine aktive Laufbahn und ging in die USA, wo er nochmals für das Polonia-Team in New York und Wisla Garfield zu spielen begann. 1970 war aber dann endgültig Schluß. Er kehrte nach Zabrze zurück, wo er bei seinem Verein als Jugendtrainer fungierte. Zeitweise war er auch Assistenz-Trainer der Liga-Elf von Górnik.

Ernest Pohl hatte keine Sucht nach Popularität, ihm war auch gleichgültig, was man über ihn schrieb, ihn interessierten weder Geschäfte noch das große Geld, aber er hatte Charakter, war ein unkonventioneller Sportler und Mensch. Nach der politischen Wende emigrierte er nach Deutschland, wo er völlig unbekannt, fernab von Millionen Polen, die ihn einst vergötterten, in einem kleinen Ort in Baden-Württemberg bereits knapp 63jährig verstarb.

Fortsetzung OKTAY von Seite 86

arbeiten. Doch inzwischen hatte er Alkoholprobleme, die mehr und mehr in den Vordergrund traten. Zwar hatte er als Profi genügend Geld verdient und keine finanziellen Sorgen, auch war er nach wie vor eine beliebte Persönlichkeit. Doch innerlich wurde er mit seiner Situation nicht fertig. Am 13.September 1991 verursachte er mit seinem Auto einen Unfall, stieß gegen Barrieren und war auf der Stelle tot. Ein trauriger Schlußpunkt für den erst 55jährigen einstigen türkischen Super-Stürmer und National-Helden.

Fortsetzung VACENOVSKÝ von Seite 91

bis in die II.Liga, wobei dreimal in Folge aufgestiegen wurde.

Im Sommer 1978 ging er nach Belgien zurück, diesmal als Trainer. Mit dem Erst-Ligisten aus Lokeren, das zwischen Antwerpen und Gent liegt, wurde er zweimal Meisterschafts-Vierter und in der Saison 1980/81 gar belgischer Vizemeister und im »Coupe de Belgique« verlor sein Team erst im Finale (0:4 gegen Standard Club Liégeois). Dann kam es zu einem dramatischen, fast tragischen Ereignis. Ein Attentäter hatte ihn mit seinem polnischen Spieler Włodzimierz Lubański verwechselt. Mit seelischen Folgen kehrte er daraufhin in seine Heimat zurück.

Er gab sein Trainer-Dasein auf und war als Referent der Personalabteilung der Betriebsdirektoren der ČSAD in Prag tätig, wo er sich auch um die Betriebsturner kümmerte. Inzwischen ist er Pensionär, lebt in Praha, und hat eine Datsche in Mirošovice (in der Nähe von Rícny südlich von Prag), wo Jan Brumovský sein Nachbar ist. Mit seinem früheren Teamkollegen ist der Fußballsport natürlich oft ein Gesprächsthema.

STEFAN FLOREŃSKI (Polska)

von Mariusz Grzelak (Nowa Sól/Polska) &
Andrzej Stefański (Warszawa/Polska)

geb. am 17.Dezember 1933 in Sośnica (Województwo katowickie)

Spitzname: »Florek«

Lieblingsposition: Verteidiger

Vereinszugehörigkeit:
1951-1956: Górnik Sośnica
1957-1971: Górnik Zabrze

A-Länderspiele: 11 (29.September 1957 - 30.Oktober 1968)
dabei 0mal Kapitän
0 Länderspieltore

Größte Erfolge mit dem Nationalteam:
Olympisches Endrunden-Turnier: 1960 (Reservist)

Größte Erfolge mit dem Vereinsteam:
Europapokalfinalist der Pokalsieger: 1969/70
Polnischer Meister: 1957, 1959, 1961, 1962/63, 1963/64, 1964/65,1965/66, 1966/67, 1970/71
Polnischer Vizemeister: 1962, 1968/69
Polnischer Pokalsieger: 1964/65, 1967/68, 1969/70, 1970/71*
Polnischer Pokalfinalist: 1957, 1962, 1965/66

** Im Finale nicht dabei.*

Vom Spätstarter zum Rekordmann: Stefan Floreński. **Foto: Archiv**

Stefan Józef Floreński wurde in Sośnica, einem Stadtteil von Gliwice in Oberschlesien, geboren. Nicht zuletzt bedingt durch den II. Weltkrieg und die schweren Nachkriegsjahre widmete er sich erst spät dem Fußballsport und trat erst 17jährig einem Verein bei. Dort spielte er sechs Jahre, ehe er den Mut faßte und 23jährig ins unmittelbar östlich von Gliwice gelegene Zabrze wechselte. Doch noch im gleichen Jahr (1957) gab er sein Debüt in derer berühmten Górnik-Elf.

Er entwickelte sich schnell zu einem universellen Verteidiger, der auf der rechten wie linken Seite, aber auch in der zentralen Mitte der Abwehr spielen konnte und praktizierte als erster Pole das »slip in«. Am wohlsten fühlte er sich zweifellos im Abwehrzentrum, wo er mit Stanisław Oślizło ein starkes Duo bildete.

Seine Entwicklung verlief 1957 geradezu sensationell, denn im September gab er gegen Bulgarien (1:1) bereits sein Länderspieldebüt. Er war der 300.Nationalspieler Polens, doch die Rivalität im Nationaltrikot wurde immer größer, so daß er vorerst 1959 dort zum scheinbar letzten Mal zum Einsatz kam.

Im Verein war »Florek« Floreński eine große Stütze geworden und verdiente sich in der polnischen Elite-Liga wie im Europapokal blendende Noten. Für die meisten Gegner schien er ein schwer zu umspielendes Hindernis zu sein. 1960 kehrte er in das Aufgebot für die National-Elf zurück und fuhr mit ihr zum olympischen Endrundenturnier nach Italien. Im letzten Vorbereitungsspiel verletzte er sich jedoch und konnte so im Verlaufe des Turniers nicht mehr eingesetzt werden.

1961 blieb Górnik Zabrze 22-Liga-Spiele ohne Niederlage und kassierte während der gesamten Saison nur 18 Gegentore. Schließlich dominierte Górnik Zabrze ein Jahrzehnt ganz souverän im polnischen Fußball. An allem hatte Stefan Floreński natürlich großen Anteil, der es in der polnischen Elite-Liga insgesamt auf 257 Einsätze brachte und dabei auch zwei Tore erzielte.

Mit Górnik sorgte er in vielen Europapokalspielen für Furore und spielte auch in anderen Kontinenten. So zum Beispiel 1968 beim Hexagonal-Turnier in Bogotá, wo die polnischen Spieler Tagesspesen in Höhe von 2-3 US-Dollar erhielten. Dennoch lebte er wie die anderen polnischen Top-Kicker durch die vom Verein gezahlten Gelder weitaus besser als ihre durchschnittlichen Mitbürger. Nach außen hin waren die polnischen Fußballer aber - wie politisch verordnet - Amateure.

Stefan Floreński war der erste polnische Verteidiger, der das Hineinschlittern und Grätschen praktizierte. Er war dabei hart und unnachgiebig, seine Gegner dabei nicht schonend. Nachdem er 1957 Rang 5 und ein Jahr später Rang 4 bei der Wahl von Polens »Fußballer des Jahres« belegt hatte, schien der Spätstarter seinen Zenit bereits erreicht zu haben.

Neun Jahre hatte er nicht mehr im polnischen Nationalteam gespielt, als plötzlich Ende Oktober 1968 Stopper Oślizło ausfiel und Stefan Floreński ihn gegen Irland (1:0) zu ersetzen hatte. Damit stellte er zwei Rekorde auf. Einmal war er mit fast 35 Jahren Polens älteste Nationalspieler und zudem hatte vor und nach ihm keiner nach einer 9jährigen Pause auch noch nochmals den Weg ins Nationalteam zurückgefunden. Immerhin hatte in dieser Zeit Polen 78 Länderspiele ohne Floreński bestritten.

Doch Ende der 60er Jahren waren die Spielerprämien in den international tätigen polnischen Clubs bereits weitaus höher als die vom Verband gezahlten Länderspielprämien. In der Saison 1969/70 bestritt Zabrze im Semifinale des EC II gegen Roma drei Matches mit insgesamt 330 Spielminuten, ohne daß es einen Sieger gab. Das Münzlos brachte dann Górnik dennoch ins Finale. Aus diesem Anlaß wurde sogar Polens erste Fußballhymne komponiert.

Das Endspiel gegen Manchester City (1:2) ging dann verloren, wobei Floreński vor dem zweiten Gegentor ein Fehlpaß unterlaufen war. Francis Lee angelte sich den Ball und wurde schließlich vom Górnik-Keeper Hubert Kostka von den Beinen geholt. Der Elfmeter führte dann zum 0:2. Stefan Floreński war zweifellos der unglücklichste Akteur dieses Europapokalfinales, zumal er sich noch verletzt hatte und wochenlang ausfiel. Nach 13 nationalen Titeln beendete Stefan Floreński noch während der Saison 1970/71 37jährig seine aktive Laufbahn.

Im Jahre 1980 besuchte er Bekannte in der BR Deutschland und kehrte von dort nicht nach Polen zurück. Er ließ sich in Hamm nieder, wo auch sein früherer Teamkamerad Zygfryd Szołtysik inzwischen lebte. Auch spielte er dort gelegentlich bei den Oldtimern mit. Erst zehn Jahre später nach der politischen Wende besuchte er seine alte Heimat wieder. Stefan Floreński ist inzwischen pensioniert und lebt noch heute - inzwischen als eingebürgerter Deutscher - unter dem Namen Günther Florensky in westfälischen Hamm.

Fortsetzung PIEPENBURG von Seite 88

Der 1,77 m große und 71 kg schwere Linkaußen mußte miterleben, wie zu Saisonbeginn 1971/72 Mielke & Co. es fertig gebracht hatten, das einstige sportpolitische Aushängeschild der DDR (Vorwärts Berlin) von Ostberlin in die Provinz nach Frankfurt an der Oder zu »transplantieren«. Die Spieler aber blieben weiterhin im weit entfernten Ostberlin wohnen.

Jürgen Piepenburg hatte 1962 extern mit seinem Sportlehrer-Studium begonnen, dies aber später wegen eines DFV-Beschlusses nicht beenden können. Als er dies dann später doch tat, mußte er 1974 noch eine zweite Diplomarbeit schreiben, um das Studium abschließen zu können.

Ursprünglich war Jürgen Piepenburg Rechtsbeiner, doch seit ihm sein Trainer in der Schüler-Elf auf Linksaußen aufgestellt hatte, wurde er nach und nach beidfüßig. Obgleich er ein Instinktfußballer und sehr schußentschlossen war, war seine Spielweise oft auch durchdacht. Gegenüber dem damals besten ostdeutschen Linksaußen »Matz« Vogel hatte er jedoch Nachteile im Antritt, in der Dynamik und Technik, auch war seine Spielweise nicht so spektakulär.

Als Jürgen Piepenburg, der jahrelang für den lauffaulen Jürgen Nöldner noch mitrennen mußte, 34jährig seine aktive Laufbahn beendete, hatte er nicht nur vier nationale Titel, sondern als Spätstarter noch 236 Spiele in der ostdeutschen Elite-Liga bestritten, in denen er 88 Tore erzielte. Es hätten noch einige mehr sein können, doch 1971 erlitt er eine komplizierte Muskelverletzung im Oberschenkel, die ihn monatelang zum Pausieren zwang und Schnelligkeitsnachteile zur Folge hatten.

So wurde er im Sommer 1972 in die II.Mannschaft seines Vereins abgeschoben, die der zweithöchsten Spielklasse der DDR angehörte und wo er mit seiner Routine als Halbstürmer die Youngster führen sollte. Doch nach einigen Monaten war er trotz des Handicaps wieder so gut, daß er ins Oberliga-Team zurückkehrte. Erst 1975 beendete er seine aktive Laufbahn mit zwei Toren gegen den besten ostdeutschen Keeper aller Zeiten, Jürgen Croy (Sachsenring Zwickau).

Unmittelbar nach Beendigung seiner aktiven Laufbahn wurde Jürgen Piepenburg als Berliner Bezirkstrainer im Nachwuchsbereich eingesetzt, doch bereits drei Monate später nahm er ein Angebot als Trainer beim populärsten Ostberliner Verein in der Wuhlheide an. Doch als Armee-Angehöriger durfte er die »eiserne Union« nicht trainieren, so daß er zum Jahresende zum Aufhören gezwungen wurde.

Von 1976-1978 war Jürgen Piepenburg in der Zentralen Leitung der Sportvereinigung Vorwärts im Sachbereich Fußball tätig, wo er auch Talente zu sichten hatte. Als Major wurde er dann entlassen und widmete sich fortan dem Trainerberuf. Seine Trainerstationen waren zunächst Vorwärts Frankfurt/Oder (Assistent 1978-1984), Vorwärts Dessau (1984-1988), Stahl Eisenhüttenstadt (1988/89) und Rotation Berlin (1989-1990). Nach einer verletzungsbedingten (Knie) Pause trainierte er Marathon Berlin (1991), den Rotation-Nachfolger BSV Spindlersfeld Berlin (1992-1994) und VfB Fortuna Biesdorf (1994 bis heute).

BUCH:

211 weltbesten Erst-Liga-Torschützen des Jahrhunderts

Als die »International Federation of Football History & Statistics« (IFFHS) am 20. Januar 1997 in München die erfolgreichsten Erst-Liga-Torschützen der Welt aller Zeiten ehrte und die »Top 25« proklamierte, fand dies weltweit eine große Resonanz. Die Fachexperten in allen Kontinenten spürten sofort, daß da etwas Gigantisches gelungen war.

Inzwischen hat die IFFHS an diesem Projekt fieberhaft weiter gearbeitet und in den Ausgaben No. 25 bis No. 28 des »Libero« die statistischen Details samt Foto(s) von den 135 erfolgreichsten Erst-Liga-Torschützen publiziert und damit auch einer internationalen »Härteprüfung« unterworfen. Nur ganz wenige Zahlen und Fakten mußten korrigiert werden. Viel häufiger wurde die Frage gestellt, wer hat in der Welt bisher noch über 200 Erst-Liga-Tore erzielt.

So entschlossen sich die IFFHS (als Veranstalter) und das MEIROTELS Trainings- und Kongreßzentrum (als Gastgeber) anläßlich der »World Football Gala« am 12. Januar 1998 in Rotenburg a. d. Fulda ein Buch herauszugeben, in dem alle Torjäger, die 200 und mehr Erst-Liga-Tore erzielt haben, vorgestellt werden. Dies erfolgt in Form von Fotos, ausführlichen statistischen Biographien und weiteren Fakten. Auch sind die analogen Daten von *Pelé*, Josef Bican und Uwe Seeler enthalten.

Das Buch »211 weltbesten Erst-Liga-Torschützen des Jahrhunderts« umfaßt 312 Seiten, Kunstdruckpapier und ist im Großformat. Alles ist streng nach der ewigen Weltrangliste der erzielten Erst-Liga-Tore geordnet. Gegenüber der Publikationsserie im »Libero«, die nunmehr dort nicht fortgesetzt wird, sind alle Korrekturen enthalten, teils neue Fotos, die statistischen Biographien der noch aktiven Spieler aktualisiert und vor allem jene Spieler, die die Plätze 136–211 einnehmen, sind analog hinzugefügt.

Zudem enthält dieses Buch noch Rubriken wie »Die effektivsten Erst-Liga-Torschützen der Welt aller Zeiten«, »Die erfolgreichsten Erst-Liga-Torschützen der Welt in einer Saison«, «Am häufigsten nationaler Torschützenkönig in der Welt aller Zeiten« usw. Dieses Buch kostet 38,– DM plus Porto und wird von MEIROTELS ausgeliefert und finanziell abgewickelt.

Die **Bestellung** des Buches (siehe Abbildung auf 3. US) kann über die IFFHS erfolgen oder direkt bei MEIROTELS, Panoramastraße 100, D-36199 Rotenburg a. d. Fulda, Fax: 06623-887227 (bzw. 0049-6623-887227) & Tel. 06623-886300.
IFFHS

Vorschau

Der »Libero – international« No. 30 enthält u.a.

- ❍ Europapokal der Pokalsieger 1967/68
- ❍ Europapokal-Helden (EC II)
- ❍ Damen-Europameisterschaft 1995 – 1997
- ❍ Südamerika-Meisterschaft 1997
- ❍ Karibik-Meisterschaft 1997
- ❍ Copa Europea-Sudamericana 1997
- ❍ FIFA-Konföderations-Pokal 1997
- ❍ Afrika-Meisterschaft 1998
- ❍ Europapokal-Helden (EC I)

Executive Committee of the IFFHS

President: Dr. Alfredo W. Pöge (Deutschland)
1st Vice-President: Jørgen Nielsen (Danmark)
2nd Vice-President: Jean Norbert Fraiponts (Belgique)

Members:
Julio Héctor Macías (Argentina)
Colin Jose (Canada)
José del Olmo (España)
George Kusunelos (Greece)
Edward Simmons (Australia)
Atilio Garrido (Uruguay)
John van den Elsen (Nederland)
Clovis Martins da Silva Filho (Brasil)
Sándor Szabó (Magyaroszág)
Carlos F. Ramírez (México)
Ian Garland (England)
Takeo Goto (Japan)

Korrekturen & Ergänzungen:

Zu Ausgabe No. 28:

Der Portugiese José António Conceição Neto absolvierte am 5. Oktober 1966 (Seite 10) seinen zweiten EC II-Einsatz (nicht 7.). In der Legende des unteren Fotos auf Seite 20 sind die Spieler Nowak und Koulmann vertauscht, am Ende muß es heißen »... Dieter Brenninger, Dieter Koulmann, Peter Kupferschmidt, Hans Nowak.«

Der Torschütze war Gianni Rivera und nicht Giovanni Trapattoni, der sein 14 (nicht 11.) Länderspiel absolvierte (Seite 25, rechte Spalte, 6. Zeile). Auf Seite 50 wurde der Feldverweis von Catalino Rivarola Mendes in der 56. Minute vergessen. Schließlich ist auf Seite 65 (rechte Spalte unter Saison) »1960/61« zu streichen, da John Hansen 1960 bei BK Frem København seine aktive Laufbahn beendete.

IFFHS

Hinweis:

Über die »World Football Gala '98«, die am 12. Januar 1998 in Rotenburg a. d. Fulda in der MEIROTELS-Halle stattfindet, erscheint im Februar/März ein Buch total in Farbe und im Großformat. Dieses enthält über alle deutsche, Kontinent- und Welt-Ehrungen bei dieser Gala ausführliche Berichte, Fotos, Wahlresultate und Ranglisten sowie etwa 50 Biographien von den Siegern und Plazierten des Jahres 1997:

Deutschlands Trainer des Jahres 1997, Deutschlands Trainer und Torhüter des Jahrzehnts, Ozeaniens Fußballer des Jahres 1997 und des Jahrzehnts, Welt-Referee, Welt-Club-Trainer, Welt-National-Trainer, Welt-Torhüter, der Welt erfolgreichste Torschützen unter den Torhütern aller Zeiten, Welt-Torjäger, weltbeste Erst-Liga-Torschütze des Jahres, der erfolgreichste Erst-Liga-Torschütze der Welt unter den noch aktiven Spielern, Club-Weltrangliste des Jahres etc.

Vorbestellungen dieses Buches können erfolgen bei der IFFHS oder MEIROTELS (siehe Seite 95).

IFFHS

Impressum

Titel:
»Libero – international«

Herausgeber:
International Federation of Football History & Statistics

Redaktion:
Verantwortlicher Chef-Redakteur:
Dr. Alfredo W. Pöge
Graf-von-Galen-Str. 72,
D-65197 Wiesbaden, Deutschland
Telefon: 06 11 / 46 17 81; Telefax: 06 11 / 46 84 04

Bank-Verbindung:
Wiesbadener Volksbank (BLZ 510 900 00) Konto-Nr. 127 612
Postgiroamt Ffm (BLZ 500 100 60) Konto-Nr. 554 470-603

Layout, Satz & Reproduktion:
Grafische Werkstatt von 1980 GmbH, Yorckstraße 48, 34123 Kassel

Druck:
Grafische Werkstatt von 1980 GmbH, Yorckstraße 48, 34123 Kassel

Erscheinungsweise:
Vierteljährlich (4 x pro Jahr)

Abonnement-, Einzel- und Nach-Bestellungen:
Alle Bestellungen über IFFHS
(Graf-von-Galen-Str. 72, D-65197 Wiesbaden)
Auslieferung erfolgt von der Druckerei oder Journal-Leitung.
Telefon 06 11 / 46 17 81; Telefax 06 11 / 46 84 04

Bezugspreise:
Im Abonnement (pro Ausgabe): Europa: 20,– DM
Übrige Welt: mit Zonenzuschlag für Luftpost
Einzelpreis: 24,– DM (europaweit)

Rechte:
Alle Rechte trägt der Herausgeber. Jeglicher Nachdruck und Wiedergabe (auch auszugsweise) sowie eine Übertragung der Daten, Fakten und Fotos in Computer und andere elektronische Geräte ist untersagt. Für unverlangt eingesandte Manuskripte, Dias und Fotos keine Haftung. Copyright für Inhalt by IFFHS, für Gestaltung bei Journal-Leitung.

INTERNATIONAL FEDERATION OF FOOTBALL HISTORY & STATISTICS

IFFHS

MEIROTELS & Partner
Trainings- und Kongreßzentrum
Sport-medizin
WALD-HESSEN
Herz- und Kreislaufzentrum
Rotenburg a. d. Fulda

211 weltbesten Erst-Liga-Torschützen des Jahrhunderts

NORD HESSEN HAT`S

WALD-HESSEN

Partnerschaft –

auch im Sport ein entscheidender Faktor für Erfolg

MEIROTELS & Partner
Trainings- und Kongreßzentrum

„Ziele gemeinsam erreichen"

Das **MEIROTELS** Trainings- und Kongreßzentrum Rotenburg a. d. Fulda ist in seiner Konzeption und Realisierung in Deutschland wohl einmalig, denn neben den rein sportlichen Voraussetzungen legen wir großen Wert auf Synergieeffekte. Nehmen wir beispielsweise das Herz- und Kreislaufzentrum Rotenburg a. d. Fulda: Als eines der größten Herzzentren Europas befindet es sich in unmittelbarer Nachbarschaft zum **MEIROTELS** Trainings- und Kongreßzentrum.

Das Hotel Rodenberg über dem Rotenburger Fuldatal

Es ist selbstverständlich,

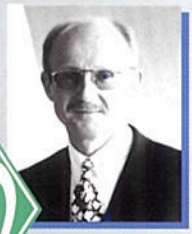
daß wir über eine moderne Abteilung für Sportmedizin verfügen, die in enger Zusammenarbeit mit Trainern und Physiotherapeuten die körperliche Konstitution von Sportlern überwachen kann.

Direkt neben dem Hotel Rodenberg: Die neue MEIROTELS-Halle (Fertigstellung 09/97)

Unsere fünf Hotels

wenden sich durch ihr besonderes Ambiente und ihre sportlichen Einrichtungen an die unterschiedlichsten Zielgruppen. Von Freizeitangeboten für die ganze Familie bis hin zum 18-Loch-Golfplatz. Für jeden Interessenten findet sich in unseren Hotels ein passendes sportliches, kulturelles und kulinarisches Angebot.

Trainingsplatz und Waldlaufstrecken in unmittelbarer Hotelnähe



Willi Lemke, Manager SV Werder Bremen:

„... Training und Trainingslager unterliegen in den kommenden Jahren einem strukturellen Wandel. Die Zeichen der Zeit erkennen und die Weichen für eine Partnerschaft zwischen Trainer, Mannschaft und Trainingslager stellen, ist dabei oberstes Gebot. Die ideale Umsetzung dieser Idee habe ich während meines Aufenthaltes im MEIROTELS Trainings- und Kongreßzentrum kennengelernt ..."

Michael Rummenigge, Ex-Bundesliga-Profi:

„... für unsere Fußballschule haben wir mit dem MEIROTELS Trainings- und Kongreßzentrum einen idealen Partner gefunden, der bestens dafür sorgt, daß sich unsere jungen Fußballschüler rundum wohlfühlen. Eine Voraussetzung dafür bilden die hervorragenden Hotelanlagen der MEIROTELS, von deren Qualität ich mich vor Ort überzeugen durfte ..."

Fußballschule Michael Rummenigge

Uli Hoeneß, Manager FC Bayern München

„... um ungestört trainieren zu können, sind wir in ganz Europa unterwegs. Ich konnte mir jetzt persönlich ein Bild von den hervorragenden Qualitäten und Möglichkeiten des MEIROTELS Trainings- und Kongreßzentrums machen. Warum sollten wir künftig nicht auch hier trainieren ..."

Otto Rehagel, Trainer 1.FC Kaiserslautern

„... das MEIROTELS Trainings- und Kongreßzentrum hat mich mit seinen optimalen Bedingungen absolut überzeugt. Sollten wir den Aufstieg schaffen, werde ich mit dem 1. FC Kaiserslautern für eine Woche zum Trainingslager hierher kommen ..."

Frauen-WM Handball Deutschland '97

Offizieller Austragungsort Handball-WM der Frauen '97

Offizieller Austragungsort Basketball-WM der Frauen '98

Egal ob FUSSBALL, Handball, Basketball ...
Mannschafts- oder Individualsportart ... Spitzen- oder Breitensport ...
... das **MEIROTELS** Trainings- und Kongreßzentrum
bietet jedem eine spezielle Lösung – fordern Sie Informationen an:

MEIROTELS Hotel Rodenberg
Panoramastr. 98, 36199 Rotenburg a.d. Fulda, Tel. 0 66 23/88-11 00, Fax 0 66 23/88-84 10